



USER MANUAL

- EN Instruction manual for owner's use
- PL Instrukcja obsługi dla użytkownika (tłumaczenie z oryginału)
- DE Bedienungsanleitung für den Benutzer (Übersetzung aus dem Original)
- NL Gebruikershandleiding (vertaling van de originele versie)
- FR Manuel d'utilisation (traduction de la version originale)
- HU Használati útmutató (fordítás az eredeti változatról)
- RO Manual de utilizare (traducere din versiunea originală)
- SK Návod na použitie pre vlastníka (preklad z originálnej verzie)
- Sr Navodila za uporabo (prevod iz izvirne različice)
- LV Lietošanas instrukcija (tulkojums no oriģinālās versijas)
- LT Naudojimo instrukcija (vertimas iš originalios versijos)
- HR Upute za uporabu (prijevod iz izvorne verzije)
- CZ Návod k použití pro uživatele (překlad z originální verze)
- EE Kasutusjuhend (tõlge originaalversioonist)
- IT Manuale d'uso (traduzione dalla versione originale)
- PT Manual de instruções (tradução da versão original)
- ES Manual de instrucciones (traducción de la versión original)
- UA Інструкція з експлуатації (переклад з оригінальної версії)
- FI Käyttöohje (käännös alkuperäisestä versiosta)
- NO Bruksanvisning (oversettelse fra originalversjonen)
- MK Упатство за користење (превод од оригиналната верзија)
- SO Manual përdorimi (përkthim nga versioni original)
- SR Uputstvo za upotrebu (prevod iz originalne verzije)
- SV Bruksanvisning (översättning från originalversionen)
- DK Brugsanvisning (oversættelse fra originalversionen)



STRAIGHT GRINDER

45462, 45465, 45475



WARNING! - UWAGA! - ATTENTION! - WAARSCHUWING! - ACHTUNG! - MEGJEGYZÉS! - ATENȚIE! - UPOZORNENIE! - BRĪDINĀJUMS! - DĒMESIO! - PAŽŅJA! - VÝSTRAHA! - HOIATUS! - NOTA! - NOTA! - ¡ATENCIÓN! - УВАГА! - HUOM! - ADVARSEL! - ВНИМАНИЕ! - KÉRKO! - UPLATA! - VARNING! - ADVARSEL! - OPOZORILO!

- EN | Preserve this handbook for future reference.
- PL | Zachowaj ten podręcznik na przyszłość.
- FR | Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- NL | Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.
- DE | Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren.
- HU | Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra.
- RO | Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
- SK | Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie.
- SI | Shrani to priročnik za kasnejšo referenco.
- LV | Uzglabājet šo lietošanas pamācību turpmākai lietošanai.
- LT | Saugokite šį naudojimo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.
- HR | Sačuvajte ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu.
- CZ | Ušchovejte tuto příručku pro budoucí potřebu.
- EE | Hoida käesolev kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.
- IT | Conservare il presente manuale di istruzioni per future consultazioni.
- PT | Guarde este manual de instruções para referência futura.
- ES | Guarde el manual para futuras consultas.
- UA | Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.
- FI | Säilytä tämä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
- NO | Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
- MK | Зачувајте го овој прирачник за идни референци.
- SQ | Ruajeni këtë manual për referencë të ardhshme.
- SR | Zadržite ovaj priručnik za buduće reference.
- SV | Spara denna handbok för framtida referens.
- DK | Behold denne vejledning til fremtidig reference.

EN	KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
PL	LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
FR	LÉGENDE DES PICTOGRAMMES DE SÉCURITÉ FIGURANT SUR LES PRODUITS
NL	VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
DE	ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
HU	A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK LEGENDÁJA
RO	LEGENDA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE PRODUSE
SK	LEGENDA VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA VÝROBKOKCH
SI	KLJUČ DO SIMBOLOV VARNOSTI PROIZVODA
LV	PRODUKTU DROŠĪBAS ZĪMJU NOZĪME
LT	ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT GAMINIŲ LEGENDA
HR	LEGENDA ZNAKOVA UPOZORENJA NA PROIZVODIMA
CZ	LEGENDA K BEZPEČNOSTNÍM ZNAČKÁM NA VÝROBKU
EE	TOODETE HOIATUSMÄRGISTE LEGENDID
IT	LEGENDA DEI CARTELLI DI AVVERTIMENTO SUI PRODOTTI
PT	LEGENDA DOS SINAIS DE AVISO NOS PRODUTOS
ES	LEYENDA PARA SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS
UA	ЛЕГЕНДА ПРО ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ЗНАКИ НА ПРОДУКТАХ
FI	TUOTTEISSA OLEVIEN VAROITUSMERKKIEN SELITYKSET
NO	NØKKEL TIL PRODUKTSIKKERHETSSKILDER
MK	КЛУЧ ЗА СИМБОЛИТЕ НА БЕЗБЕДНОСТ НА ПРОИЗВОДОТ
SQ	ÇELËSI PËR SIMBOLET E SIGURISË SË PRODUKTIT
SR	KLJUČ ZA SIMBOLE BEZBEDNOSTI PROIZVODA
SV	NYCKEL TILL PRODUKTSÄKERHETSSYMBOLER
DK	NØGLE TIL PRODUKTSIKKERHEDSSYMBOLER

- EN | All identification data: manufacturer, model, code and serial number are printed on EC label.
- PL | Wszystkie dane identyfikacyjne: producent, model, kod i numer seryjny zostały wskazane na oznaczeniu CE.
- FR | Toutes les données d'identification : fabricant, modèle, code et numéro de série sont imprimées sur l'étiquette CE.
- NL | Alle identificatiegegevens: fabrikant, model, code en serienummer zijn op het EC-label afgedrukt.
- DE | Sämtliche Gerätedaten wie Hersteller, Modell, Artikel- und Seriennummer sind auf der CE-Plakette angeführt.
- HU | A CE-jelölésen minden azonosító adat: gyártó, modell, kód és sorozatszám szerepel.
- RO | Toate datele de identificare: producător, model, cod și număr de serie sunt indicate pe marcajul CE.
- SK | Všetky identifikačné údaje: výrobca, model, kód a výrobné číslo sú uvedené na CE označení.
- SI | Vsi identifikacijski podatki: proizvajalec, model, koda in serijska številka so natisnjeni na EC nalepki.
- LV | Visi identifikācijas dati: ražotājs, modelis, kods un sērijas numurs ir norādīti CE marķējumā.
- LT | Visi identifikavimo duomenys: gamintojas, modelis, kodas ir serijos numeris nurodomi CE ženkle.
- HR | Svi identifikacijski podaci: proizvođač, model, kod i serijski broj navedeni su na CE oznaci.
- CZ | Všechny identifikační údaje: výrobce, typ, kód a sériové číslo jsou uvedené na štítku EC.
- EE | Kõik identifitseerimisandmed: tootja, mudel, kood ja seerianumber on märgitud CE-märgisega.
- IT | Tutti i dati di identificazione: produttore, modello, codice e numero di serie sono indicati sulla marcatura CE.
- PT | Todos os dados de identificação: fabricante, modelo, código e número de série estão impressos no rótulo EC.
- ES | Todos los datos de identificación: fabricante, modelo, código y número de serie están impresos en la etiqueta CE.
- UA | Всі ідентифікаційні дані: виробник, модель, код і серійний номер вказані на маркуванні CE.
- FI | Kaikki tunnistetiedot: valmistaja, malli, koodi ja sarjanumero ilmoitetaan CE-merkinnässä.
- NO | Alle identifikasjonsdata: produsent, modell, kode og serienummer er trykt på EC-merket.
- MK | Сите идентификациски податоци: производител, модел, код и серијски број се отпечатени на EC етикетата.
- SQ | Të dhënat e identifikimit: prodhuesi, modeli, kodi dhe numri serial janë të shtypura në etiketën EC.
- SR | Svi podaci o identifikaciji: proizvođač, model, kod i serijski broj su štampani na EC etiketi.
- SV | Alla identifieringsdata: tillverkare, modell, kod och serienummer är tryckta på EC-etiketten.
- DK | Alle identifikationsdata: producent, model, kode og serienummer er trykt på EC-mærkaten.



- EN | Hearing, sight and respiratory protection must be worn.
- PL | Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe.
- FR | Port obligatoire de protections auditive, oculaire et respiratoire.
- NL | Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen.
- DE | Gehör-, zicht- en ademhalingsbescherming moet worden gedragen.
- HU | Kötelező védeni a hallást, a látást és a légutakat.
- RO | Protejați obligatoriu urechile, ochii și căile respiratorii.
- SK | Musí sa nosiť ochrana sluchu, zraku a dýchania.
- SI | Nositi je treba zaščito za sluh, vid in dihanje.
- LV | Jāvālkā dzirdes, redzes un elpošanas aizsardzība.
- LT | Privaloma dėvėti klausos, regėjimo ir kvėpavimo apsaugą.
- HR | Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
- CZ | Použijte ochranu sluchu, zraku a dýchacích cest.
- EE | Kuulmis-, nägemis- ja hingamisteede kaitse kohustuslik.
- IT | È necessario indossare protezione per l'udito, la vista e la respirazione.
- PT | É necessário usar proteção auditiva, ocular e respiratória.
- ES | Protecciones auditiva, ocular y respiratoria son obligatorias.
- UA | Необхідно носити захист слуху, зору та дихання.
- FI | Kuulo-, näkö- ja hengityssuojaus on käytettävä.
- NO | Hørsel, syn og åndedrettsvern må brukes.
- MK | Mora da se nosi zaštita na sluhot, vidot i dišeneeto.
- SQ | Duhet të mbani mbrojtje për dëgjimin, shikimin dhe frymëmarjen.
- SR | Morate nositi zaštitu za sluh, vid i disanje.
- SV | Hörsel-, syn- och andningsskydd måste bäras.
- DK | Høre-, syns- og åndedrætsbeskyttelse skal bruges.



EN	Dangerous voltage.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
FR	Attention: présence de courant électrique.
NL	Attentie, elektrische stroom.
DE	Achtung, elektrische Spannung.
HU	Vigyázat, áramütés veszélye.
RO	Atenție, pericol de electrocutare.
SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
SI	Ogrožajoče napetosti.
LV	Uzmanību, elektrošoka drauds.
LT	Atsargiai, elektros smūgio pavojus.
HR	Opasna napetost.
CZ	Nebezpečné napětí.
EE	Ettevaatust, elektrilöögi oht.
IT	Attenzione, rischio di scossa elettrica.
PT	Cuidado, risco de choque elétrico.
ES	Peligro: alto voltaje.
UA	Обережно, ризик ураження електричним струмом.
FI	Varoituis, sähköiskun vaara.
NO	Fare for elektrisk støt.
MK	Опасно напојување.
SQ	Tension i rrezikshëm.
SR	Opasni napon.
SV	Farlig spänning.
DK	Farlig spænding.



EN	Before use, read the handbook carefully.
PL	Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi.
FR	Lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation.
NL	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.
DE	Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
HU	Kérjük, a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
RO	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza.
SK	Pred použitím sa dôkladne oboznámte s návodom na obsluhu.
SI	Pred uporabo natančno preberite priročnik.
LV	Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar pievienoto lietošanas instrukciju.
LT	Prieš pradėdami darbą atidžiai perskaitykite šį vadovą.
HR	Prije početka rada pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
CZ	Před použitím si pečlivě přečtete příručku.
EE	Enne kasutamist tutvuda hoolikalt kasutusjuhendiga.
IT	Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il lavoro.
PT	Leia atentamente este manual antes de começar a trabalhar.
ES	Antes de usar, lea el manual atentamente.
UA	Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед початком роботи.
FI	Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen työn aloittamista.
NO	Les håndboken nøye før bruk.
MK	Прочитајте го прирачникот внимателно пред употреба.
SQ	Para se të përdorni, lexoni me kujdes manualin.
SR	Pre nego što počnete, pažljivo pročitajte priručnik.
SV	Läs noggrant manualen före användning.
DK	Læs vejledningen omhyggeligt, før du bruger den.



EN	Warning, hot surfaces.
PL	Uwaga, grozi poparzeniem.
FR	Risque de brûlures.
NL	Gevaar voor brandwonden.
DE	Verbrennungsgefahr.
HU	Magas hőmérséklet okozta veszély.
RO	Atenție, pericol de arsuri.
SK	Pozor, nebezpečenstvo popálenia.
SI	Opozorilo, vroče površine.
LV	Uzmanību, apdegumu risks.
LT	Pavojus dėl aukštos temperatūros.
HR	Opasnost zbog visoke temperature.
CZ	Nebezpečí popálení.
EE	Ettevaatust, põletusohu.
IT	Pericolo causato dalle alte temperature.
PT	Perigo causado por temperaturas elevadas.
ES	Peligro: superficie caliente.
UA	Небезпека, спричинена високими температурами.
FI	Korkean lämpötilan aiheuttama vaara.
NO	Advarsel, varme overflater.
MK	Предупредување, жешки површини.
SQ	Kujdes, sipërfaqe të nxehta.
SR	Upozorenje, vruće površine.
SV	Varning, heta ytor.
DK	Advarsel, varme overflader.



EN	Danger - automatic startup.
PL	Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się.
FR	Risque de démarrage automatique.
NL	Gevaar voor automatisch starten.
DE	Gefahr durch automatischen Anlauf.
HU	Vigyázat, az automatikus indulás veszélye.
RO	Riscul de pornire automată.
SK	Pozor, nebezpečenstvo automatického spustenia.
SI	Opozorilo - samodejni zagon.
LV	Uzmanību, automātiskās palaišanas drauds.
LT	Atsargiai, automatinio paleidimo pavojus.
HR	Upozorenje: opasnost od automatskog pokretanja.
CZ	Pozor – nebezpečí automatického spuštění.
EE	Ettevaatust, automaatse aktiveerimise oht.
IT	Attenzione, pericolo di avvio automatico.
PT	Cuidado, perigo de arranque automático.
ES	Peligro: control automático (circuito cerrado).
UA	Обережно, небезпека автоматичного запуску.
FI	Varoituis, automaattisen käynnistyksen vaara.
NO	Fare - automatisk oppstart.
MK	Опасност - автоматско вклучување.
SQ	Rrezik - ndezje automatike.
XS	Opasnost - automatsko pokretanje.
SE	Fara - automatisk start.
DK	Fare - automatisk opstart.

TABLE OF CONTENT

1. Instruction book (EN).....	6
2. Instrukcja (PL)	8
3. Bedienungsanleitung (DE)	10
4. Bedieningshandleiding (NL)	12
5. Manuel d'instructions (FR)	14
6. Használati utasítás (HU)	16
7. Manual de instrucțiuni (RO).....	18
8. Návod na obsluhu (SK)	20
9. Navodila za uporabo (SI)	22
10. Instrukciju grāmata (LV)	24
11. Naudojimo instrukcija (LT)	26
12. Korisnički priručnik (HR).....	28
13. Návod k obsluze (CZ)	30
14. Kasutusjuhend (EE).....	32
15. Istruzioni per l'uso (IT)	34
16. Instruções de utilização (PT)	36
17. Manual de instrucciones (ES)	38
18. Інструкція з експлуатації (UA).....	40
19. Käyttöohjeet (FI).....	42
20. Bruksanvisning (NO)	44
21. Упатство за користење (MK)	46
22. Manual përdorimi (SQ).....	48
23. Uputstvo za upotrebu (SR)	50
24. Bruksanvisning (SV).....	52
25. Brugsanvisning (DK)	54

TABLE OF SPECIFICATIONS

	RPM	inch	inch	mm	(L/min)	mm	kg	HP / kW	dB(A)
45462	20 000	1/4 / 1/8	1/4	10	113	165	0.5	0.3/0.2	84
45465	25 000	1/4 / 1/8	1/4	10	113	161	0.4	0.3/0.2	84
45475	25 000	1/4 / 1/8	1/4	10	113	256	0.7	0.3/0.2	84

SAFETY RULES



WARNING

READ, UNDERSTAND AND KEEP THESE INSTRUCTIONS,
Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

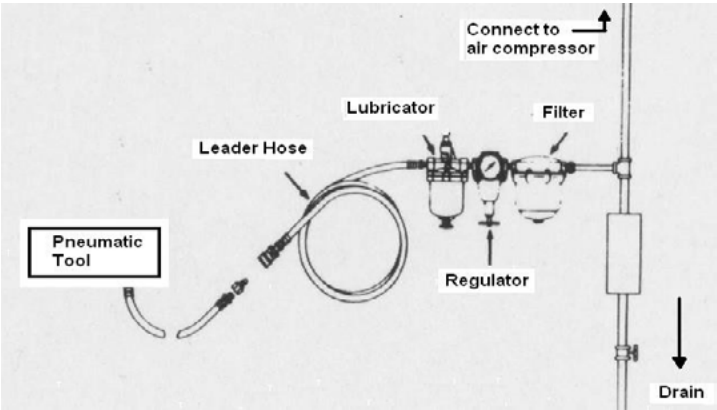
HAZARDS IN THE WORKPLACE AND PERSONAL PROTECTION:

1. The workplace must be well lit and kept clean.
2. Do not use tools in areas where there is a risk of explosion, e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
3. Disconnect the device from the compressed air supply before starting maintenance work and after use.
4. Noise can cause permanent hearing loss. Wear hearing protection when operating the device.
5. Maintain your balance and stand in a safe position when working.
6. Tripping/falling can cause serious injury or death. Pay attention to any cables on the floor in the workplace.
7. Monotonous work, uncomfortable positions and exposure to vibrations can have an adverse effect on your hands and arms. If you experience numbness, tingling, pain or if the skin turns pale, stop using the device and consult a doctor.
8. Always wear a mask and goggles made of impact-resistant materials when using, repairing or maintaining the device and when replacing accessories.
9. Do not use on humans.
10. Do not grab the toolhead while it is spinning.

USE AND CARE OF THE DEVICE:

1. Place the workpiece in a holder attached to a stable surface or secure it in another way.
2. Do not overload the device. Select the type of device appropriate for the job. A tool designed for a specific application will work more efficiently and make your work easier.
3. Before making any changes, replacing accessories or storing the device, disconnect it from the compressor. Always disconnect the device from the compressor before inspection, servicing or cleaning.
4. Only use accessories recommended by the manufacturer for the specific device model.
5. Do not leave the device connected to the compressor unattended.
6. The device operates exclusively with compressed air.
7. Do not modify the device.
8. Method of use: Mini straight grinder 6 mm - tool designed for working with metals and other hard materials.

AIR SUPPLY SETUP AND CONNECTION



Recommended Air Line Components

1. For optimal results you should incorporate a regulator, oiler and an inline filter.
2. If you are not using an automatic lubricating system, before operating the tool, add a few drops of Pneumatic Tool Oil to the air-line connection. Add more after each hour of constant using.
3. Do not exceed maximum air pressure of 90 PSI/ 6.2 bar or as stated on tool nameplate.

LUBRICATION & MAINTENANCE

Lubricate the tool daily with a high grade of air tool oil. If no air line oiler is used, run a teaspoon of oil through the tool. The oil can be squirted into the tool air inlet, or into the hose at the nearest connection to the air supply, prior to operating the tool. The rust inhibitive oil is acceptable for air tools.

OPERATING INSTRUCTIONS

When changing accessories, always disconnect the air supply and release the air from the hose. Always hold the machine firmly to prevent sudden movements. The drill bit may suddenly jam, causing the tool to rotate. This can lead to arm or shoulder injury. Check the position of the reverse mechanism before starting the tool to determine the direction of rotation during operation. Before starting the tool, make sure that the grinding wheel or rotary file is correctly mounted and securely tightened. Assembly of the grinding stone/ rotating file: The die grinder must be disconnected from the compressed air supply. Loosen the collet, then put the shank of grinding stone or rotating file in the collet as deep as possible. Tighten it securely, use the two wrenches included with the grinder. To activate use the two-action lever system, first move the small lever so it does not block the movement, then press down on the big one to activate the tool.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WGLĄDU

UWAGA: Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może skutkować poważnymi obrażeniami ciała. Instrukcja nie obejmuje wszystkich możliwych zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy.

ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY I OCHRONA OSOBISTA :

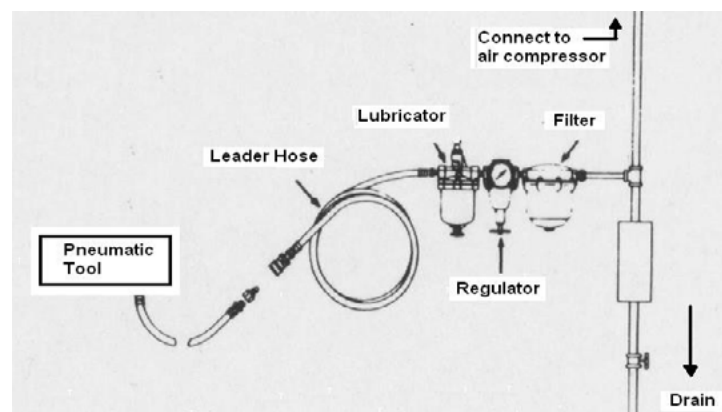
1. Zapewnij odpowiednie oświetlenie i utrzymuj miejsce pracy w czystości.
2. Nie używaj narzędzia w strefach zagrożonych wybuchem (obecność palnych cieczy, gazów lub pyłów).
3. Przed konserwacją lub po zakończeniu pracy – odłącz urządzenie od źródła sprężonego powietrza.
4. Hałas może powodować trwałe uszkodzenie słuchu – stosuj ochronniki słuchu.
5. Utrzymuj stabilną postawę i bezpieczną pozycję ciała podczas pracy.
6. Uważaj na przewody – potknięcie lub upadek może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
7. Długotrwałe wibracje, niewygodna pozycja i monotonia mogą negatywnie wpływać na kończyny. W razie drętwienia, bólu lub zblednięcia skóry – przerwij pracę i skonsultuj się z lekarzem.
8. Podczas pracy, serwisowania lub wymiany akcesoriów – zawsze używaj okularów i maski ochronnej wykonanych z materiałów odpornych na uderzenia.
9. Nie używaj na ludziach.
10. Nie chwytaj głowicy narzędzia, gdy się obraca.

ZASADY UŻYTKOWANIA I KONWERSACJI:

1. Umieść obrabiany element w uchwycie przymocowanym do stabilnej powierzchni lub odpowiednio go zabezpiecz.
2. Nie przeciążaj urządzenia. Dobierz narzędzie odpowiednie do rodzaju pracy – właściwy model zwiększa wydajność i bezpieczeństwo.
3. Przed wprowadzeniem zmian, wymianą akcesoriów, czyszczeniem lub przechowywaniem – odłącz urządzenie od sprężarki.
4. Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta dla danego modelu.
5. Nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru.
6. Urządzenie działa wyłącznie na sprężone powietrze.
7. Nie dokonuj żadnych modyfikacji urządzenia.

Zastosowanie: Szlifierka pneumatyczna prosta (trzępieniowa krótka, 6 mm) – przeznaczona do obróbki metali i innych twardych materiałów.

PODŁĄCZENIE POWIETRZA:



legenda do rysunku

Pneumatic tool	Narzędzie pneumatyczne
Leader hose	Przewód powietrzny
Lubricator	Smarownica
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Podłączenie do sprężarki
Filter	Filtr
Drain	Spust

Zalecane elementy składowe linii sprężonego powietrza

1. Dla zapewnienia optymalnej pracy stosuj regulator ciśnienia, smarownicę i filtr przewodowy.
2. Jeśli urządzenie nie posiada automatycznego systemu smarowania, dodaj kilka kropli oleju do narzędzi pneumatycznych do przyłącza powietrza przed rozpoczęciem pracy. Powtarzaj co godzinę ciągłej pracy.
3. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego 90 PSI (6,2 bar) lub wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

SMAROWANIE I CZYNNOŚCI SERWISOWE:

Urządzenie należy smarować codziennie, używając wysokiej jakości smaru do narzędzi pneumatycznych. W przypadku braku smarownicy pneumatycznej, wprowadź około 1 łyżeczkę smaru bezpośrednio do wlotu powietrza urządzenia lub do przewodu przy najbliższym złączu od strony sprężarki. Dopuszcza się stosowanie smaru antykorozyjnego przeznaczonego do urządzeń pneumatycznych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Przy wymianie akcesoriów zawsze odłącz dopływ powietrza i spuść powietrze z węża. Zawsze trzymaj maszynę pewnie, aby zapobiec nagłym ruchom. Wiertło może się nagle zakleszczyć, powodując obrót narzędzia, co może prowadzić do urazu ramienia lub barku.

Przed uruchomieniem narzędzia sprawdź położenie przełącznika kierunku, aby ustalić kierunek obrotów. Upewnij się, że tarcza ścierna lub frez obrotowy są poprawnie zamocowane i mocno dokręcone. Montaż kamienia szlifierskiego/frezu: odłącz szlifierkę trzępieniową od zasilania sprężonym powietrzem. Poluzuj tulejkę zaciskową, wsuń trzpień kamienia lub frezu możliwie najgłębiej, a następnie solidnie dokręć, korzystając z dwóch kluczy.

Aby uruchomić, użyj dźwigni dwustopniowej: najpierw przesun małą dźwignię, aby odblokować ruch, a potem naciśnij dużą, by aktywować narzędzie.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie Diese auf.

WARNUNG: Die Missachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

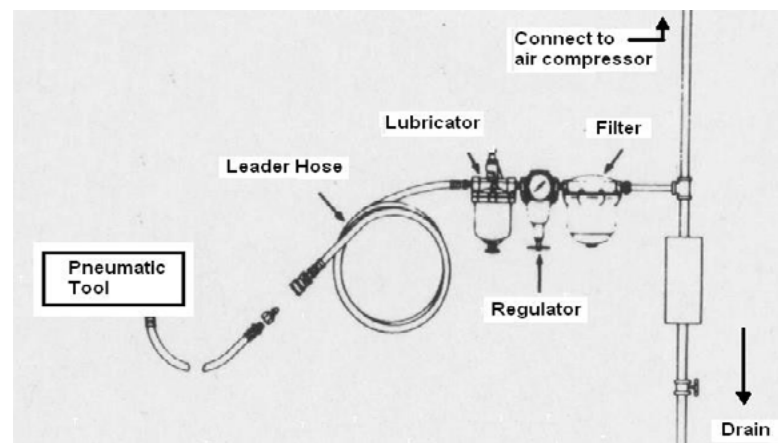
GEFAHREN AM ARBEITSPLATZ UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG:

1. Der Arbeitsplatz muss gut beleuchtet und sauber gehalten werden.
2. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
3. Vor Beginn von Wartungsarbeiten und nach Beendigung der Nutzung muss das Gerät von der Druckluftquelle getrennt werden.
4. Lärm kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Tragen Sie während des Betriebs des Geräts stets einen geeigneten Gehörschutz.
5. Achten Sie während der Arbeit auf sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
6. Stolpern oder Stürze können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Achten Sie auf alle Leitungen und Hindernisse am Boden des Arbeitsplatzes.
7. Monotone Tätigkeiten, ungünstige Körperhaltungen und Vibrationen können sich negativ auf Hände und Arme auswirken. Bei Taubheitsgefühlen, Kribbeln, Schmerzen oder Hautverfärbungen ist die Arbeit sofort einzustellen und ein Arzt aufzusuchen.
8. Tragen Sie bei Verwendung, Reparatur oder Wartung des Geräts sowie beim Austausch von Zubehör stets eine Atemschutzmaske und eine Schutzbrille aus schlagfestem Material.
9. Nicht am Menschen anwenden
10. Greife den Werkzeugkopf nicht, während er rotiert.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES GERÄTS:

1. Das zu bearbeitende Werkstück muss in einer geeigneten Halterung befestigt oder anderweitig sicher fixiert werden.
2. Überlasten Sie das Gerät nicht. Wählen Sie das Gerät passend zur auszuführenden Arbeit. Ein für die jeweilige Anwendung geeignetes Werkzeug arbeitet effizienter und erleichtert die Arbeit.
3. Vor jeglichen Änderungen, dem Austausch von Zubehör oder der Einlagerung des Geräts muss es vom Kompressor getrennt werden. Auch vor jeder Inspektion, Wartung oder Reinigung ist das Gerät vom Kompressor zu trennen.
4. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör, das für das jeweilige Gerätemodell freigegeben ist.
5. Lassen Sie das an den Kompressor angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
6. Das Gerät darf ausschließlich mit Druckluft betrieben werden.
7. Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vor.
8. Verwendungszweck: Pneumatischer Stabschleifer (6 mm) – geeignet zur Bearbeitung von Metallen und anderen harten Materialien.

EINRICHTUNG UND ANSCHLUSS DER DRUCKLUFTVERSORGUNG



Empfohlene Luftleitungskomponenten

DE: Legende zur Zeichnung

Pneumatic tool	Pneumatisches Werkzeug
Leader hose	Luftschlauch
Lubricator	Schmiergerät
Regulator	Regler
Connect to air compressor	Anschluss an Kompressor
Filter	Filter
Drain	Ablauf

1. Es wird empfohlen, einen Druckregler, einen Öler und einen Filter zu verwenden, um eine optimale Arbeitsleistung zu erzielen.
2. Wenn Sie kein automatisches Schmiersystem verwenden, schmieren Sie das Gerät vor dem Gebrauch mit einigen Tropfen Pneumatiköl (am Anschluss der Luftleitung). Bei dauerhaftem Einsatz sollte die Schmierung nach jeweils einer Stunde wiederholt werden.
3. Überschreiten Sie weder den maximalen Luftdruck von 90 PSI / 6,2 bar noch die Angaben auf dem Typenschild des Geräts.

SCHMIERUNG & WARTUNG

Schmieren Sie das Gerät täglich mit einem hochwertigen Öl, das für den Einsatz in Druckluftwerkzeugen geeignet ist. Wenn kein automatischer Öler verwendet wird, kann das Öl vor der Inbetriebnahme über den Lufteinlass oder den Luftschlauch zugeführt werden. Zur Schmierung kann auch ein rostschützendes Öl verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Beim Wechseln von Zubehör immer die Luftzufuhr trennen und den Schlauch entlüften. Halte die Maschine fest, um plötzliche Bewegungen zu vermeiden. Der Bohrer kann plötzlich blockieren und das Werkzeug drehen, was zu Arm- oder Schulterverletzungen führen kann. Prüfe vor dem Start die Stellung des Umschalters, um die Drehrichtung festzustellen. Vergewissere dich, dass Schleifscheibe oder Rotationsfeile korrekt montiert und fest angezogen sind. Montage Schleifstein/Rotationsfeile: Die Stabschleifer muss von der Druckluft getrennt sein. Spannzange lösen, Schaft so tief wie möglich einsetzen und mit den zwei beiliegenden Schlüsseln festziehen. Zum Einschalten erst den kleinen Hebel wegschieben, dann den großen herunterdrücken.

VEILIGHEIDSREGELS



LEES DEZE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES NAUWKEURIG DOOR

WARNING Wanneer u deze instructies niet volgt kan dit leiden tot ernstig letsel

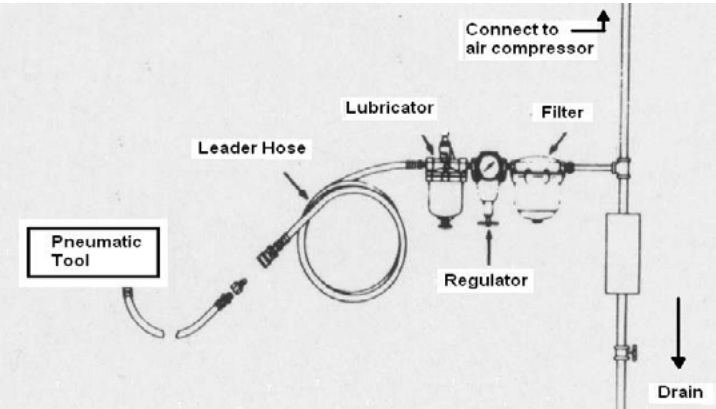
GEVAREN OP DE WERKPLEK EN PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Het werkgebied moet schoon en goed verlicht zijn.
2. Gebruik geen gereedschap in explosieve omgevingen, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
3. Ontkoppel het gereedschap altijd voordat je onderhoud uitvoert of het gereedschap niet gebruikt.
4. Hoge geluidsniveaus kunnen blijvend gehoorverlies veroorzaken. Gebruik gehoorbescherming tijdens het werken.
5. Zorg voor een stabiele houding en sta stevig.
6. Uitglijden, struikelen of vallen is een belangrijke oorzaak van ernstig letsel of overlijden. Let op losliggende kabels en luchtslangen op de werkvloer.
7. Herhaalde werkbewegingen, onhandige posities en blootstelling aan trillingen kunnen schadelijk zijn voor handen en armen. Stop met het gebruik van het gereedschap bij gevoelloosheid, tintelingen, pijn of het wit worden van de huid en raadpleeg een arts.
8. Draag altijd stootvaste oog- en gezichtsbescherming tijdens het bedienen, repareren of onderhouden van het gereedschap, of wanneer je accessoires verwisselt.
9. Niet op mensen gebruiken
10. Pak de kop niet vast terwijl deze draait.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET GEREEDSCHAP

1. Gebruik een bankschroef of een andere methode om het werkstuk vast te zetten op een stabiel platform.
2. Forceer het gereedschap niet. Gebruik altijd het juiste gereedschap voor de klus. Het juiste gereedschap verbetert de prestaties en maakt het werk eenvoudiger.
3. Koppel de luchtslang los voordat je aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Koppel de luchtslang altijd los voor inspectie, onderhoud of reiniging. Controleer altijd of de contactdoos correct is aangesloten voordat je het gebruikt.
4. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen voor jouw model.
5. Laat het gereedschap niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op een luchtslang.
6. Gebruik uitsluitend perslucht
7. Wijzig het apparaat niet.
8. Gebruik: pneumatische mini stiftslijper 6 mm is een apparaat voor het bewerken van metaal en andere harde materialen.

LUCHTTOEVOER INSTALLATIE EN AANSLUITING GEVAAR



Aanbevolen componenten voor de luchtleiding

1. Voor optimale resultaten moet je een regelaar, oliefilter en een inline filter gebruiken.
2. Als je geen automatisch smeersysteem gebruikt, voeg dan vóór gebruik een paar druppels pneumatische gereedschapsolie toe aan de ingang van het apparaat. Voeg na elk uur, vooral bij constant gebruik, meer olie toe.
3. Overschrijd de maximale luchtdruk van 6.2 bar / 90 PSI niet, zoals aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap.

SMERING & ONDERHOUD

Smeer het gereedschap dagelijks met hoogwaardige olie voor persluchtgereedschap. Als je geen olienevelaar gebruikt, laat dan een theelepel olie door het gereedschap lopen. Je kunt de olie in de luchtinlaat van het gereedschap spuiten, of in de slang bij de dichtstbijzijnde aansluiting op de luchttoevoer, vóór gebruik van het gereedschap. Een roestwerende olie is geschikt voor persluchtgereedschap.

GEBRUIKSAANWIJZING

Bij het wisselen van accessoires altijd de luchtaanvoer loskoppelen en de slang ontluichten. Houd de machine stevig vast om plotselinge bewegingen te voorkomen. De boor kan plotseling vastslaan, waardoor het gereedschap ronddraait. Dit kan arm- of schouderletsel veroorzaken. Controleer vóór het starten de stand van de omkeerhendel om de draairichting te bepalen. Zorg ervoor dat slijpschijf of roterende vijl correct gemonteerd en goed vastgezet is. Montage slijpsteen/roterende vijl: koppel de rechte slijper los van perslucht. Maak de spantang los, steek de schacht zo diep mogelijk in de spantang en draai stevig vast met de twee meegeleverde sleutels.

Activeren: schuif eerst de kleine hendel weg, druk daarna op de grote hendel om het gereedschap in te schakelen.

NL: Legende bij tekening

Pneumatic tool	Pneumatisch gereedschap
Leader hose	Luchtslang
Lubricator	Olienevelaar
Regulator	Reduceerventiel
Connect to air compressor	Aansluiting op compressor
Filter	Filter
Drain	Afvoer

RÈGLES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

LISEZ, COMPRENEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

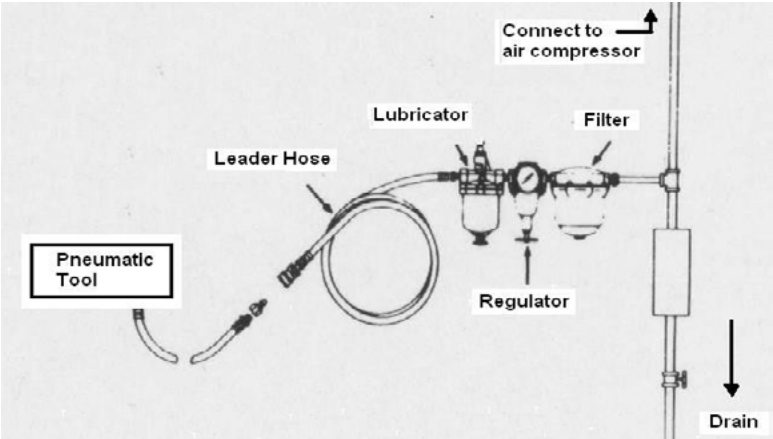
RISQUES DANS LA ZONE DE TRAVAIL ET SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Le lieu de travail doit être bien éclairé et maintenu propre.
2. N'utilisez pas l'outil dans des zones où il existe un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
3. Avant de commencer les travaux de maintenance et après utilisation, débranchez l'outil de l'alimentation en air comprimé
4. Le bruit peut entraîner une perte auditive permanente. Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
5. Maintenez votre équilibre et tenez-vous dans une position sûre lorsque vous travaillez.
6. Trébucher ou tomber peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Soyez attentif aux câbles qui traînent au sol sur le lieu de travail.
7. Un travail monotone, des positions inconfortables et l'exposition aux vibrations peuvent avoir des effets néfastes sur vos mains et vos bras. Si vous ressentez des engourdissements, des picotements, des douleurs ou si votre peau pâlit, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.
8. Portez toujours un masque et des lunettes de protection fabriqués à partir de matériaux résistants aux chocs lors de l'utilisation, de la réparation ou de l'entretien de l'appareil et lors du remplacement des accessoires.

UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Placez l'élément à traiter dans un mandrin fixé à une surface stable ou fixez-la d'une autre manière.
2. Ne surchargez pas l'outil. Choisissez le type d'outil adapté à la tâche. Un outil conçu pour une application spécifique sera plus efficace et facilitera le travail.
3. Avant toute modification, remplacement d'accessoires ou stockage de l'outil, débranchez-le du compresseur. Débranchez-le toujours du compresseur avant toute inspection, entretien ou nettoyage. Vérifiez toujours que la prise est correctement branchée avant utilisation.
4. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le producteur pour le modèle d'outil spécifique.
5. Ne laissez pas l'outil connecté au compresseur sans surveillance.
6. L'outil fonctionne exclusivement avec de l'air comprimé.
7. Ne modifiez pas l'outil.
8. La meuleuse droite est destinée au traitement des métaux et autres matériaux durs.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION ET LE RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN AIR



composants recommandés pour la conduite d'air

FR Légende du dessin

Pneumatic tool	Outil pneumatique
Leader hose	Tuyau de guidage
Lubricator	Graisser
Regulator	Régulateur
Connect to air compressor	Raccorder au compresseur
Filter	Filtre
Drain	Vidange

1. Pour des résultats optimaux, intégrez un régulateur, un lubrificateur et un filtre en ligne.
2. Si vous n'utilisez pas de système de lubrification automatique, ajoutez quelques gouttes d'huile pour outils pneumatiques au raccord d'air comprimé avant d'utiliser l'outil. Ajoutez-en après chaque heure d'utilisation continue.
3. Ne dépassez pas la pression d'air maximale de 90 PSI / 6,2 bar ou celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

LUBRIFICATION ET MAINTENANCE

Lubrifiez l'outil quotidiennement avec une huile pour outils pneumatiques de haute qualité. Si vous n'utilisez pas de lubrificateur pour conduite d'air, versez une cuillère à café d'huile dans l'outil. L'huile peut être injectée dans l'entrée d'air de l'outil ou dans le tuyau situé au niveau du raccord le plus proche de l'alimentation en air, avant d'utiliser l'outil. Une huile antirouille est acceptable pour les outils pneumatiques.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lors du changement d'accessoires, déconnectez toujours l'alimentation en air et purgez l'air du tuyau. Tenez toujours la meuleuse fermement pour éviter tout mouvement brusque. Le foret peut se bloquer soudainement, provoquant la rotation de l'outil, ce qui peut entraîner des blessures au bras ou à l'épaule.

Vérifiez la position du mécanisme d'inversion avant de démarrer l'outil afin de déterminer le sens de rotation pendant le fonctionnement. Avant de démarrer l'outil, assurez-vous que la meule ou la lime rotative est correctement montée et bien serrée.

Montage de la meule/lime rotative : La meuleuse doit être déconnectée de l'alimentation en air comprimé. Desserrez la pince de serrage, puis insérez la tige de la meule ou de la lime rotative dans la pince de serrage aussi profondément que possible. Serrez-la fermement à l'aide des deux clés fournies avec la meuleuse.

Pour activer la meuleuse, utilisez le système à levier à double action : déplacez d'abord le petit levier afin qu'il ne bloque pas le mouvement, puis appuyez sur le grand levier pour activer l'outil.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

 **OLVASSA EL, ÉRTESSE MEG ÉS TARTSA BE EZEN UTASÍTÁSOKAT**
FIGYELMEZTETÉS Az alábbi utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

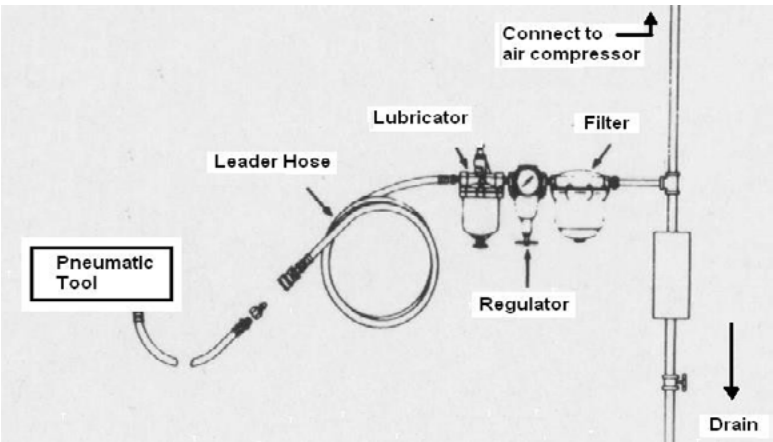
A MUNKAHELYI VESZÉLYEK ÉS A SZEMÉLYES VÉDELEM:

1. A munkahelynek jól megvilágítottnak és tisztának kell lennie.
2. Ne használjon szerszámokat robbanásveszélyes területeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
3. A karbantartási munkák megkezdése előtt és a használat után válassza le a készüléket a sűrített levegő ellátásáról.
4. A zaj tartós halláskárosodást okozhat. A készülék használata közben viseljen hallásvédőt.
5. Munka közben tartsa meg egyensúlyát és álljon biztonságos helyzetben.
6. A megbotlás/elesés súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. Figyeljen a munkahely padlóján lévő kábelekre.
7. A monoton munka, a kényelmetlen testhelyzetek és a rezgéseknek való kitettség káros hatással lehet a kezekre és a karokra. Ha zsibbadást, bizsergést, fájdalmat érez, vagy a bőr elsápad, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon orvoshoz.
8. A készülék használata, javítása, karbantartása és a tartozékok cseréje során mindig viseljen ütészálló anyagból készült maszkot és védőszemüveget.
9. Ne használjd embereken
10. Ne fogd meg a szerszámfejet, amíg forog.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA:

1. Helyezze a munkadarabot egy stabil felülethez rögzített tartóra, vagy más módon rögzítse.
2. Ne terhelje túl a készüléket. Válassza ki a munkához megfelelő típusú készüléket. Az adott alkalmazáshoz tervezett szerszám hatékonyabban működik és megkönnyíti a munkát.
3. Bármilyen változtatás, tartozék cseréje vagy a készülék tárolása előtt válassza le a kompresszorról. Ellenőrzés, szervizelés vagy tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a kompresszorról.
4. Csak a gyártó által az adott készülékmodellhez ajánlott tartozékokat használja.
5. Ne hagyja felügyelet nélkül a kompresszorhoz csatlakoztatott készüléket.
6. A készülék kizárólag sűrített levegővel működik.
7. Ne módosítsa a készüléket.
8. Használati mód: Mini egyenes csiszoló 6 mm – fémek és más kemény anyagok megmunkálására tervezett szerszám.

LÉGELLÁTÁS BEÁLLÍTÁSA ÉS CSATLAKOZTATÁSA



Ajánlott légvezeték-alkatrészek

HU Jelmagyarázat a rajzhoz

Pneumatic tool	Pneumatikus szerszám
Leader hose	Légcső
Lubricator	Kenőberendezés
Regulator	Szabályozó
Connect to air compressor	Csatlakozás a kompresszorhoz
Filter	Szűrő
Drain	Leeresztő

1. Az optimális eredmény érdekében szereljen be szabályozót, olajozót és sorba kapcsolt szűrőt.
2. Ha nem használ automatikus kenőrendszert, a szerszám üzembe helyezése előtt adjon néhány csepp pneumatikus szerszámolajat a légvezeték csatlakozásához. Folyamatos használat esetén óránként adjon hozzá még többet.
3. Ne haladja meg a 90 PSI/6,2 bar maximális légnyomást, vagy a szerszám típustábláján feltüntetett értéket.

KENÉS ÉS KARBANTARTÁS

Kenje meg a szerszámot naponta kiváló minőségű pneumatikus szerszámolajjal. Ha nem használ légvezeték-olajozót, öntsön egy teáskanál olajat a szerszámba. Az olajat a szerszám légbemenetébe vagy a légellátáshoz legközelebb eső csatlakozásnál a tömlőbe lehet befecskendezni a szerszám működtetése előtt. A rozsdagátló olaj légszerszámokhoz is alkalmas.

MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

Tartozékcseré előtt mindig választd le a levegőellátást, és engedd ki a levegőt a tömlőből. A gépet tartsd szilárdan, hogy elkerüld a hirtelen mozdulatokat. A fúrószár hirtelen beszorulhat, a szerszám ezért elfordulhat, ami kar- vagy vállsérüléshez vezethet. Indítás előtt ellenőrizd a forgásirány-váltó kar helyzetét, hogy tudd a forgás irányát. Győződj meg róla, hogy a csiszolótárcsa vagy a forgó reszelő megfelelően van felszerelve és szorosan meghúzva. Csiszolókő/forgó reszelő felhelyezése: választd le a marót a sűrített levegőről, lazítsd meg a tokmányt, helyezd be a szárat a lehető legmélyebbre, majd a két mellékelt kulccsal húzd meg. Bekapcsoláshoz használjd a kétlépcsős karos rendszert: először mozgasd el a kis kart, hogy ne akadályozzon, majd nyomd le a nagy kart a szerszám indításához.

REGULI DE SIGURANȚĂ

 **CITIȚI, ÎNȚELEGEȚI ȘI RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI,**
AVERTISMENT Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la accidentări grave.

PERICOLE LA LOCUL DE MUNCĂ ȘI PROTECȚIE PERSONALĂ:

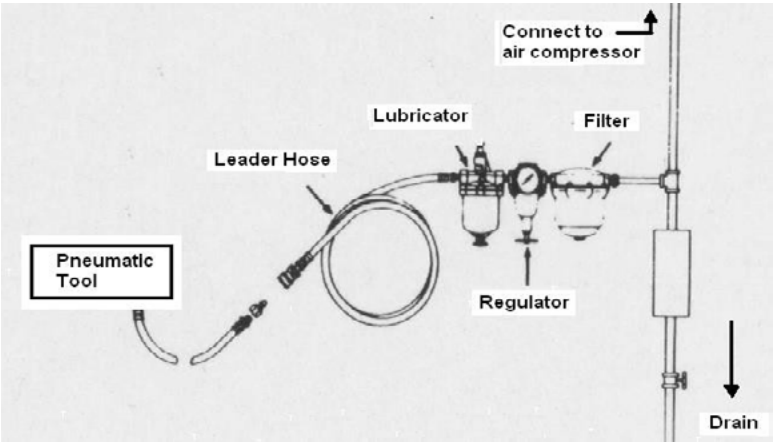
1. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat și menținut curat.
2. Nu utilizați uneltele în zone în care există riscul de explozie, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
3. Deconectați dispozitivul de la sursa de aer comprimat înainte de a începe lucrările de întreținere și după utilizare.
4. Zgomotul poate provoca pierderea permanentă a auzului. Purtați protecție auditivă atunci când utilizați dispozitivul.
5. Mențineți-vă echilibrul și stați într-o poziție sigură atunci când lucrați.
6. Împiedicarea/căderea poate provoca leziuni grave sau moartea. Acordați atenție cablurilor de pe podea la locul de muncă.
7. Munca monotună, pozițiile incomode și expunerea la vibrații pot avea un efect negativ asupra mâinilor și brațelor. Dacă simțiți amorțeală, furnicături, durere sau dacă pielea devine palidă, opriți utilizarea dispozitivului și consultați un medic.
8. Purtați întotdeauna o mască și ochelari de protecție din materiale rezistente la impact atunci când utilizați, reparați sau întrețineți dispozitivul și când înlocuiți accesoriile.
9. Nu folosi pe oameni
10. Nu apuca capul sculei în timp ce se rotește.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA

DISPOZITIVULUI:

1. Așezați piesa de lucru într-un suport fixat pe o suprafață stabilă sau fixați-o în alt mod.
2. Nu supraîncărcați dispozitivul. Selectați tipul de dispozitiv adecvat pentru lucrarea respectivă. Un instrument conceput pentru o aplicație specifică va funcționa mai eficient și vă va ușura munca.
3. Înainte de a efectua orice modificare, de a înlocui accesoriile sau de a depozita dispozitivul, deconectați-l de la compresor. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la compresor înainte de inspecție, întreținere sau curățare.
4. Utilizați numai accesorii recomandate de producător pentru modelul specific de dispozitiv.
5. Nu lăsați dispozitivul conectat la compresor nesupravegheat.
6. Dispozitivul funcționează exclusiv cu aer comprimat.
7. Nu modificați dispozitivul.
8. Mod de utilizare: Mini polizor drept 6 mm - unealtă concepută pentru lucrul cu metale și alte materiale dure.

CONFIGURAREA ȘI CONECTAREA ALIMENTĂRII CU AER



Componente recomandate pentru conducta de aer

RO Legendă pentru desen

Pneumatic tool	Unealtă pneumatică
Leader hose	Furtun de aer
Lubricator	Lubrificator
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Conexiune la compresor
Filter	Filtru
Drain	Scurgere

1. Pentru rezultate optime, trebuie să integrați un regulator, un lubrifiant și un filtru în linie.
2. Dacă nu utilizați un sistem de lubrifiere automată, înainte de a utiliza unealta, adăugați câteva picături de ulei pentru unelte pneumatice la racordul conductei de aer. Adăugați mai mult după fiecare oră de utilizare continuă.
3. Nu depășiți presiunea maximă a aerului de 90 PSI/ 6,2 bar sau cea indicată pe plăcuța de identificare a sculei.

LUBRIFIERE ȘI ÎNTREȚINERE

Lubrificați scula zilnic cu ulei de înaltă calitate pentru scule pneumatice. Dacă nu se utilizează un lubrifiant pentru conducta de aer, turnați o linguriță de ulei în sculă. Uleiul poate fi pulverizat în orificiul de admisie a aerului al sculei sau în furtunul de la cea mai apropiată conexiune la sursa de aer, înainte de a pune scula în funcțiune. Uleiul anti-rugină este acceptabil pentru sculele pneumatice.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

La schimbarea accesoriilor, deconectează aerul și golește furtunul. Ține ferm mașina; burghiul se poate bloca și roti scula, provocând răni la braț sau umăr.
Verifică mecanismul de revers înainte de pornire pentru sensul de rotație. Asigură-te că piatra sau pila rotativă sunt corect montate și strânse.
Montaj piatră/pilă : decuplează polizorul de la aer, slăbește colierul, introduce tija la maximum și strânge cu cele două chei.
Activează prin sistemul cu două manete: întâi mișcă maneta mică, apoi apasă pe cea mare.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ



VAROVANIE

PREČÍTAJTE SI, POCHOPT E A DODRŽIAVAJTE TOTO NÁVOD,
Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok vážne zranenia.

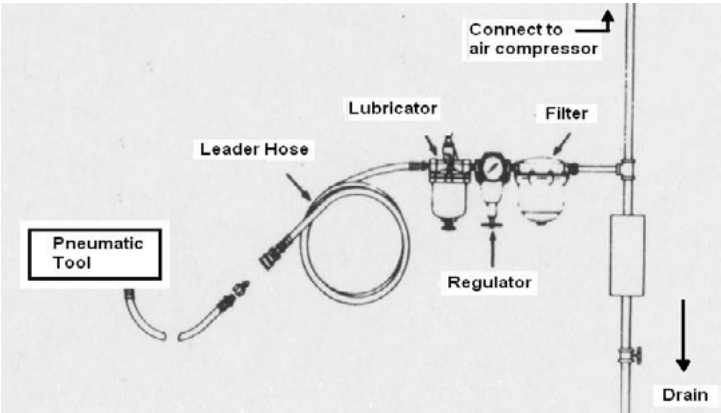
NEBEZPEČENSTVÁ NA PRACOVISKU A OSOBNÁ OCHRANA:

1. Pracovisko musí byť dobre osvetlené a udržiavané v čistote.
2. Nepoužívajte náradie v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
3. Pred začatím údržbových prác a po použití odpojte zariadenie od prívodu stlačeného vzduchu.
4. Hluk môže spôsobiť trvalú stratu sluchu. Pri obsluhu zariadenia používajte ochranu sluchu.
5. Pri práci udržiajte rovnováhu a stojte v bezpečnej polohe.
6. Zakopnutie/pád môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Venujte pozornosť všetkým káblom na podlahe na pracovisku.
7. Monotónna práca, nepohodlné polohy a vystavenie vibráciám môžu mať nepriaznivý vplyv na vaše ruky a paže. Ak pocítite znecitlivenie, brnenie, bolesť alebo ak pokožka zbledne, prestaňte zariadenie používať a poraďte sa s lekárom.
8. Pri používaní, opravách alebo údržbe zariadenia a pri výmene príslušenstva vždy noste masku a okuliare vyrobené z nárazuvzdorných materiálov.
9. Nepoužívaj na ľuďoch
10. Neuchopuj hlavu nástroja, kým sa otáča.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ZARIADENIA:

1. Umiestnite obrobok do držiaka pripevneného k stabilnej ploche alebo ho zaistíte iným spôsobom.
2. Nezaťažujte zariadenie nadmerne. Vyberte typ zariadenia vhodný pre danú úlohu. Nástroj určený pre konkrétnu aplikáciu bude pracovať efektívnejšie a uľahčí vám prácu.
3. Pred vykonaním akýchkoľvek zmien, výmenou príslušenstva alebo uskladnením zariadenia ho odpojte od kompresora. Pred kontrolou, servisom alebo čistením vždy odpojte zariadenie od kompresora.
4. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom pre konkrétny model zariadenia.
5. Nenechávajte zariadenie pripojené ku kompresoru bez dozoru.
6. Zariadenie pracuje výlučne so stlačeným vzduchom.
7. Neupravujte zariadenie.
8. Spôsob použitia: Mini priama brúska 6 mm – nástroj určený na prácu s kovmi a inými tvrdými materiálmi.

NASTAVENIE A PRIPOJENIE PRÍVODU VZDUCHU



Odporúčané komponenty vzduchového potrubia

SK Legenda k výkresu

Pneumatic tool	Pneumatické náradie
Leader hose	Vzduchová hadica
Lubricator	Maznica
Regulator	Regulátor
Connect to air compressor	Pripojenie ku kompresoru
Filter	Filter
Drain	Odtok

1. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov by ste mali použiť regulátor, olejovač a vstavaný filter.
2. Ak nepoužívate automatický mazací systém, pred použitím nástroja pridajte do pripojenia vzduchového potrubia niekoľko kvapiek oleja pre pneumatické náradie. Po každej hodine nepretržitého používania pridajte ďalšie kvapky.
3. Neprekračujte maximálny tlak vzduchu 90 PSI/6,2 bar alebo tlak uvedený na typovom štítku nástroja.

MAZANIE A ÚDRŽBA

Nástroj denne mazajte vysokokvalitným olejom pre pneumatické nástroje. Ak nepoužívate mazací systém vzduchového potrubia, prelejte cez nástroj čajovú lyžičku oleja. Olej môžete pred použitím nástroja vstreknúť do prívodu vzduchu nástroja alebo do hadice v mieste najbližšieho pripojenia k prívodu vzduchu. Pre pneumatické nástroje je vhodný olej s prísadou proti korózii.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pri výmene príslušenstva vždy odpojte prívod vzduchu a vypustíte vzduch z hadice. Vždy pevne držte stroj, aby ste predišli náhlým pohybom. Vrták sa môže náhle zaseknúť a spôsobiť otáčanie nástroja. To môže viesť k poraneniu ruky alebo ramena. Pred spustením nástroja skontrolujte polohu spätného chodu, aby ste zistili smer otáčania počas prevádzky. Pred spustením nástroja sa uistite, že brúsny kotúč alebo rotačný pilník je správne namontovaný a bezpečne utiahnutý. Montáž brúsneho kameňa/rotačného pilníka: Priama brúska musí byť odpojená od prívodu stlačeného vzduchu. Uvoľnite klieštinu a potom vložte stopku brúsneho kameňa alebo rotačného pilníka do klieštiny čo najhlbšie. Bezpečne ju utiahnite pomocou dvoch kľúčov, ktoré sú súčasťou balenia brúsky. Na aktiváciu použite systém dvojčinnej páky, najprv posuňte malú páku tak, aby neblokovala pohyb, a potom stlačte veľkú páku, aby ste aktivovali nástroj.

VARNOSTNA PRAVILA

**OPOZORILO**

PREBERITE, RAZUMITE IN UPOSTEVAJTE TA NAVODILA,

Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči resne poškodbe.

NEVARNOSTI NA DELOVNEM MESTU IN OSEBNA ZAŠČITA:

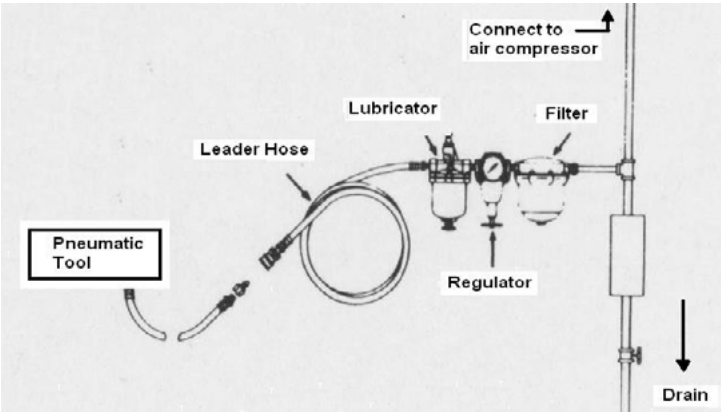
1. Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno in čisto.
2. Ne uporabljajte orodja na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
3. Pred začetkom vzdrževalnih del in po uporabi odklopite napravo od oskrbe s stisnjenim zrakom.
4. Hrup lahko povzroči trajno izgubo sluha. Med delovanjem naprave nosite zaščito za sluh.
5. Med delom ohranjajte ravnotežje in stojte v varnem položaju.
6. Spotikanje/padec lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Bodite pozorni na kable na tleh na delovnem mestu.
7. Monotono delo, neudobni položaji in izpostavljenost vibracijam lahko škodljivo vplivajo na vaše roke in roke. Če občutite otrplost, mravljinčenje, bolečino ali če koža pobledi, prenehajte uporabljati napravo in se posvetujte z zdravnikom.
8. Pri uporabi, popravilu ali vzdrževanju naprave in pri zamenjavi dodatkov vedno nosite masko in očala iz udarno odpornih materialov.
9. Ne uporabljaj na ljudeh
10. Ne primej glave orodja, ko se vrti.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE NAPRAVE:

1. Delovni kos postavite v držalo, pritrjeno na stabilno površino, ali ga pritrdite na drug način.
2. Naprave ne preobremenjujte. Izberite vrsto naprave, ki je primerna za delo. Orodje, zasnovano za določeno uporabo, bo delovalo učinkoviteje in olajšalo vaše delo.
3. Pred kakršnimi koli spremembami, zamenjavo dodatkov ali shranjevanjem naprave jo odklopite od kompresorja. Napravo vedno odklopite od kompresorja pred pregledom, servisiranjem ali čiščenjem.
4. Uporabljajte samo dodatke, ki jih proizvajalec priporoča za določen model naprave.
5. Naprave, priključene na kompresor, ne puščajte brez nadzora.
6. Naprava deluje izključno s stisnjenim zrakom.
7. Naprave ne spreminjajte.
8. Način uporabe: Mini ravna brusilka 6 mm – orodje, namenjeno za delo s kovinami in drugimi trdimi materiali.

NASTAVITEV IN PRIKLJUČITEV ZRAČNE OSKRBE

NASTAVENIE A PRIPOJENIE PRÍVODU VZDUCHU



Priporočene komponente zračne cevi

SI Legenda za risbo

Pneumatic tool	Pnevmatsko orodje
Leader hose	Zračni cev
Lubricator	Mazalnik
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Povezava na kompresor
Filter	Filter
Drain	Izpust

1. Za optimalne rezultate vgradite regulator, oljnik in vgrajeni filter.
2. Če ne uporabljate avtomatskega mazalnega sistema, pred uporabo orodja dodajte nekaj kapljic olja za pnevmatsko orodje v priključek zračne cevi. Po vsaki uri neprekinjene uporabe dodajte še več olja.
3. Ne presegajte največjega zračnega tlaka 90 PSI/6,2 bara ali tlaka, navedenega na tipski ploščici orodja.

MAZENJE IN VZDRŽEVANJE

Orodje dnevno mazajte z visokokakovostnim oljem za pnevmatsko orodje. Če ne uporabljate oljnika za zračno cev, skozi orodje spustite čajno žličko olja. Olje lahko vbrizgate v dovod zraka orodja ali v cev na najbližji priključki za dovod zraka, preden začnete uporabljati orodje. Za pnevmatsko orodje je primerno olje, ki preprečuje rjavenje.

NAVODILA ZA UPORABO

Pri menjavi pribora vedno odklopite dovod zraka in izpusite zrak iz cevi. Napravo vedno trdno držite, da preprečite nenadne premike. Sveder se lahko nenadoma zatakne, kar povzroči vrtenje orodja. To lahko povzroči poškodbo roke ali rame. Pred zagonom orodja preverite položaj mehanizma za vzratno vrtenje, da ugotovite smer vrtenja med delovanjem. Pred zagonom orodja se prepričajte, da je brusilno kolo ali rotacijska pila pravilno nameščena in varno privita. Sestavljanje brusilnega kamna/rotacijske pile: Brusilnik mora biti odklopljen od dovoda stisnjenega zraka. Zrahljajte stročnico, nato pa steblo brusilnega kamna ali rotacijske pile vstavite v stročnico čim globlje. Varno ga privijte z dvema ključema, ki sta priložena brusilniku. Za aktivacijo uporabite sistem dvosmerne ročice, najprej premaknite majhno ročico, da ne blokira gibanja, nato pa pritisnite veliko, da aktivirate orodje.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS

IZLASĪT, SAPRATĪT UN IEVĒROT ŠOS NORĀDĪJUMUS,

Ja neievērojat visus zemāk uzskaitītos norādījumus, varat gūt nopietnus ievainojumus.

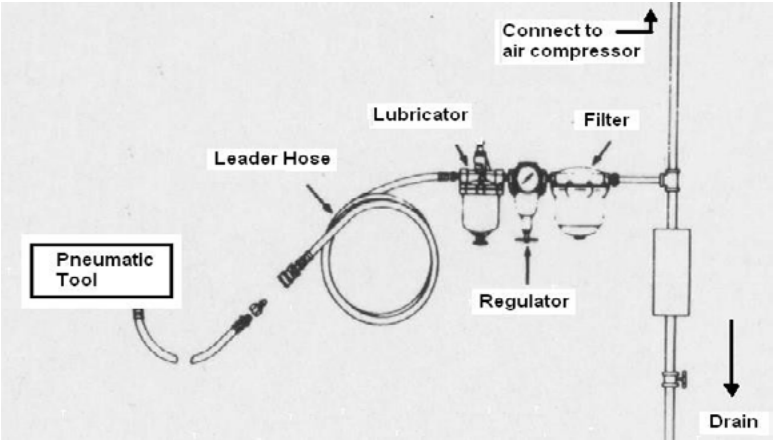
BĪSTAMIE FAKTORI DARBA VIETĀ UN PERSONĪGĀ AIZSARDZĪBA:

1. Darba vietai jābūt labi apgaismotai un tīrī
2. Nelietojiet instrumentus vietās, kur pastāv sprādzienbīstamība, piemēram, ja ir uzliesmojošas šķidrums, gāzes vai putekļi.
3. Pirms apkopes darbu sākšanas un pēc lietošanas atvienojiet ierīci no saspiesta gaisa padeves.
4. Troksnis var izraisīt neatgriezenisku dzirdes zudumu. Lietojot ierīci, valkājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.
5. Strādājot, saglabājiet līdzsvaru un stāviet drošā pozīcijā.
6. Pakļupšana/kritiens var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi. Pievērsiet uzmanību visiem kabeljiem uz grīdas darba vietā.
7. Monotons darbs, neērta stāvokļa ieņemšana un vibrāciju iedarbība var nelabvēlīgi ietekmēt rokas un plaukstas. Ja jūtat nejutīgumu, tirpšanu, sāpes vai āda kļūst bāla, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
8. Lietojot, remontējot vai apkopjot ierīci, kā arī nomainot piederumus, vienmēr lietojiet masku un aizsargbrilles, kas izgatavotas no triecienizturīgiem materiāliem.
9. Nelietot cilvēkiem.
10. Neķeriet instrumenta galviņu, kamēr tā griežas.

IERĪCES LIETOŠANA UN KOPŠANA:

1. Novietojiet apstrādājamo detaļu turētājā, kas piestiprināts pie stabilas virsmas, vai nostipriniet to citā veidā.
2. Nepārslodzējiet ierīci. Izvēlieties darbam piemērotu ierīces veidu. Konkrētai lietošanai paredzēts instruments darbosies efektīvāk un atvieglos jūsu darbu.
3. Pirms veicat jebkādas izmaiņas, nomaināt piederumus vai uzglabāt ierīci, atvienojiet to no kompresora. Vienmēr atvienojiet ierīci no kompresora pirms pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas.
4. Lietojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus konkrētajam ierīces modelim.
5. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kompresoram bez uzraudzības.
6. Ierīce darbojas tikai ar saspiestu gaisu.
7. Nemodificējiet ierīci.
8. Lietošanas veids: Mini taisnā slīpmašīna 6 mm – instruments, kas paredzēts darbam ar metāliem un citiem cietiem materiāliem.

NGAISA PIESLĒGŠANAS IERĪCĒŠANA UN PIESLĒGŠANA



Odpleteicamās gaisa vadu detaļas

LV Leģenda zīmējumam

Pneumatic tool	Pneimatiskā ierīce
Leader hose	Gaisa šļūtene
Lubricator	Eļļotājs
Regulator	Regulators
Connect to air compressor	Savienojums ar kompresoru
Filter	Filtrs
Drain	Notekas

1. Lai panāktu optimālus rezultātus, ieteicams izmantot regulatoru, eļļotāju un filtrējošo elementu.
2. Ja neizmantojat automātisko eļļošanas sistēmu, pirms instrumenta lietošanas pievienojiet gaisa vadu savienojumam dažus pilienus pneimatisko instrumentu eļļas. Pēc katras stundas nepārtrauktas lietošanas pievienojiet vēl.
3. Nepārsniedziet maksimālo gaisa spiedienu 90 PSI/ 6,2 bar vai kā norādīts uz instrumenta plāksnītes.

SMĒRĒŠANA UN APKOPE

Ik dienas smērējiet instrumentu ar augstas kvalitātes pneimatisko instrumentu eļļu. Ja netiek izmantots gaisa vadu eļļotājs, iepiliniet instrumentā tējkaroti eļļas. Eļļu var iešļākt instrumenta gaisa ieplūdes atverē vai šļūtenē pie tuvākā savienojuma ar gaisa padevi pirms instrumenta darbības uzsākšanas. Gaisa instrumentiem ir pieļaujama rūsas novēršanas eļļa.

DARBĪBAS INSTRUKCIJAS

Mainot piederumus, vienmēr atvienojiet gaisa padevi un izlaidiet gaisu no šļūtenes. Vienmēr turiet instrumentu stingri, lai novērstu pēkšņas kustības. Urbja uzgalis var pēkšņi iesprūst, izraisot instrumenta griešanos. Tas var izraisīt rokas vai pleca traumas.

Pirms instrumenta iedarbināšanas pārbaudiet atpakaļgaitas mehānisma pozīciju, lai noteiktu griešanās virzienu darbības laikā. Pirms instrumenta iedarbināšanas pārliecinieties, vai slīprija vai rotējošā vīle ir pareizi uzstādīta un droši pievilкта. Slīpmašīnas/rotējošās vīles montāža: Slīpmašīnai jābūt atvienotai no saspiestā gaisa padeves. Atskrūvējiet uzgali, pēc tam ievietojiet slīpmašīnas vai rotējošās vīles kātu uzgali uzgali, cik dziļi vien iespējams. Cieši pievelciet to, izmantojot divas uzgriežņu atslēgas, kas iekļautas slīpmašīnas komplektā.

Lai aktivizētu, izmantojiet divu darbību sviru sistēmu, vispirms pārvietojiet mazo sviru, lai tā nebloķētu kustību, pēc tam nospiediet lielo sviru, lai aktivizētu instrumentu.

SAUGOS TAISYKLĖS



ISPĖJIMAS

PERSKAITYKITE, SUPRASKITE IR LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ,

Nesilaikant visų žemiau išvardytų instrukcijų, galite rimtai susižaloti.

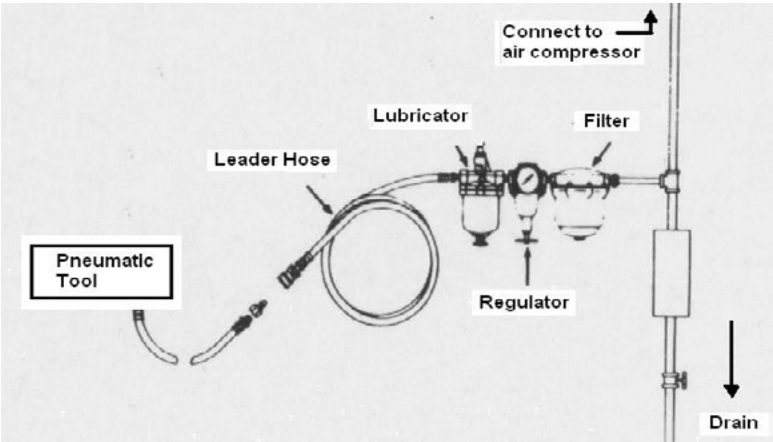
PAVOJAI DARBO VIETOJE IR ASMENINĖ APSAUGA:

1. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.
2. Nenaudokite įrankių vietose, kur yra sprogoimo pavojus, pvz., esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.
3. Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus ir po naudojimo atjunkite įrenginį nuo suslėgto oro tiekimo.
4. Triukšmas gali sukelti nuolatinį klausos praradimą. Naudodami įrenginį dėvėkite klausos apsaugą.
5. Dirbdami išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite saugioje padėtyje.
6. Paslydimas/kritimas gali sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį. Atkreipkite dėmesį į visus kabelius, esančius darbo vietos grindyse.
7. Monotoniškas darbas, nepatogios padėty ir vibracijos gali turėti neigiamą poveikį jūsų rankoms ir rankoms. Jei jaučiate tirpimą, dilgčiojimą, skausmą arba jei oda tampa blyški, nustokite naudoti įrenginį ir kreipkitės į gydytoją.
8. Naudodami, remontuodami ar prižiūrėdami įrenginį ir keisdami priedus, visada dėvėkite kaukę ir apsauginius akinius, pagamintus iš atsparių smūgiams medžiagų.
9. Nenaudoti žmonėms
10. Neimkite įrankio galvutės, kai ji sukasi.

IRENGINIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA:

1. Darbinį ruošinį padėkite ant laikiklio, pritvirtinto prie stabilaus paviršiaus, arba pritvirtinkite kitais būdais.
2. Nepersikraukite prietaiso. Pasirinkite darbui tinkamą prietaiso tipą. Tam tikrai paskirčiai sukurtas įrankis veiks efektyviau ir palengvins jūsų darbą.
3. Prieš darant bet kokius pakeitimus, keičiant priedus ar laikant prietaisą, atjunkite jį nuo kompresoriaus. Prieš tikrinant, prižiūrint ar valant prietaisą, visada atjunkite jį nuo kompresoriaus.
4. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus, skirtus konkrečiam prietaiso modeliui.
5. Nepalikite prietaiso, prijungto prie kompresoriaus, be priežiūros.
6. Prietaisas veikia tik su suslėgtu oru.
7. Nemodifikuokite prietaiso.
8. Naudojimo būdas: Mini tiesinis šlifukoelis 6 mm – įrankis, skirtas dirbti su metalais ir kitomis kietomis medžiagomis.

ORO TIEKIMO NUSTATYMAS IR PRIJUNGIMAS



Rekomenduojami oro linijos komponentai

LT Brėžinio legenda

Pneumatic tool	Pneumatinis įrankis
Leader hose	Oro žarna
Lubricator	Tepimo prietaisas
Regulator	Reguliatorius
Connect to air compressor	Jungtis prie kompresoriaus
Filter	Filtru
Drain	Nutekėjimas

1. Norėdami pasiekti optimalių rezultatų, turėtumėte įdiegti reguliatorių, tepalinę ir linijinį filtrą.
2. Jei nenaudojate automatinės tepimo sistemos, prieš pradėdami dirbti su įrankiu, į oro linijos jungtį įlašinkite keletą lašų pneumatinio įrankio alyvos. Po kiekvienos valandos nepertraukiamo darbo įlašinkite dar.
3. Neviršykite maksimalaus oro slėgio 90 PSI/ 6,2 bar arba nurodyto ant įrankio gamintojo lentelės.

TEPIMAS IR PRIEŽIŪRA

Kasdien tepkite įrankį aukštos kokybės pneumatinio įrankio alyva. Jei nenaudojate oro linijos tepalinės, įpilkite į įrankį šaukštelį alyvos. Alyvą galima įpurkšti į įrankio oro įleidimo angą arba į artimiausią oro tiekimo jungtį prieš pradedant naudoti įrankį. Oro įrankiams tinka rūdžių slopinanti alyva.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Keičiant priedus, visada atjunkite oro tiekimą ir išleiskite orą iš žarnos. Visada tvirtai laikykite įrenginį, kad išvengtumėte staigių judesių. Grąžtas gali staiga užstrigti ir įrankis pradėti suktis. Tai gali sukelti rankos ar peties traumas. Prieš paleisdami įrankį, patikrinkite atbulinės eigos mechanizmo padėtį, kad nustatytumėte sukimosi kryptį darbo metu. Prieš paleisdami įrankį, įsitikinkite, kad šlifavimo diskas arba rotacinė dildė yra tinkamai pritvirtinti ir tvirtai priveržti. Šlifavimo akmens / rotacinės dildės surinkimas: tiesinį šlifukoelį reikia atjungti nuo suslėgto oro tiekimo. Atlaisvinkite įvorę, tada įkiškite šlifavimo akmens arba rotacinės dildės kotelį į įvorę kuo giliau. Tvirtai priveržkite, naudodami du prie šlifukoelio pridedamus veržliarakčius. Norėdami įjungti dviejų veiksmų svirtį, pirmiausia perkeltkite mažąją svirtį, kad ji neblokėtų judėjimo, tada paspauskite didelę svirtį, kad įjungtumėte įrankį.

SIGURNOSNA PRAVILA



PROČITAJTE, RAZUMIJEJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE,

UPOZORENJE Neuspjeh Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

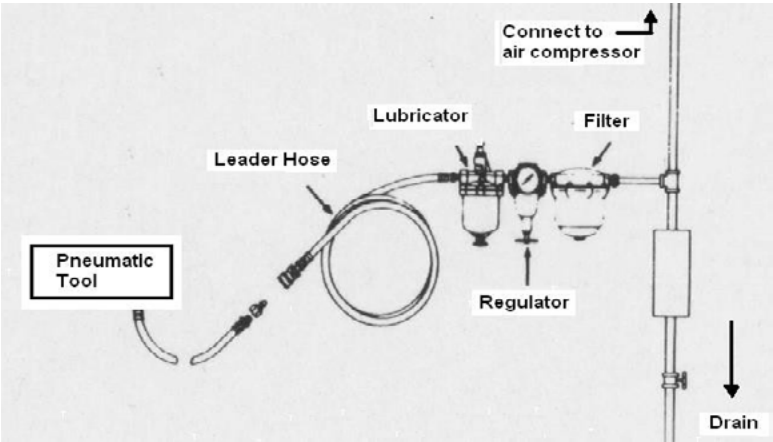
OPASNOSTI NA RADNOM MJESTU I OSOBNA ZAŠTITA:

1. Radno mjesto mora biti dobro osvijetljeno i čisto.
2. Ne koristite alate u područjima gdje postoji opasnost od eksplozije, npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
3. Prije početka radova održavanja i nakon upotrebe isključite uređaj iz dovoda komprimiranog zraka.
4. Buka može uzrokovati trajni gubitak sluha. Nosite zaštitu za sluh prilikom rada s uređajem.
5. Održavajte ravnotežu i stojte u sigurnom položaju tijekom rada.
6. Spoticanje/pad može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Obratite pozornost na sve kablove na podu na radnom mjestu.
7. Monotoni rad, neudobni položaji i izloženost vibracijama mogu imati štetan utjecaj na vaše ruke i nadlaktice. Ako osjetite utrnulost, trnce, bol ili ako koža problijedi, prestanite koristiti uređaj i obratite se liječniku.
8. Uvijek nosite masku i zaštitne naočale izrađene od materijala otpornih na udarce prilikom korištenja, popravka ili održavanja uređaja te prilikom zamjene
9. Ne koristiti na ljudima.
10. Ne hvatajte glavu alata dok se okreće.dodatne opreme.

UPORABA I ODRŽAVANJE UREĐAJA:

1. Postavite obradak u držač pričvršćen na stabilnu površinu ili ga pričvrstite na drugi način.
2. Nemojte preopteretiti uređaj. Odaberite vrstu uređaja prikladnu za posao. Alat dizajniran za određenu primjenu radit će učinkovitije i olakšati vam rad.
3. Prije bilo kakvih promjena, zamjene pribora ili skladištenja uređaja, odspojite ga s kompresora. Uvijek odspojite uređaj s kompresora prije pregleda, servisiranja ili čišćenja.
4. Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač za određeni model uređaja.
5. Ne ostavljajte uređaj spojen na kompresor bez nadzora.
6. Uređaj radi isključivo s komprimiranim zrakom.
7. Ne mijenjajte uređaj.
8. Način upotrebe: Mini ravna brusilica 6 mm - alat namijenjen za rad s metalima i drugim tvrdim materijalima.

POSTAVLJANJE I SPAJANJE DOVODA ZRAKA



Preporučene komponente zračnih vodova

HR Legenda za crtež

Pneumatic tool	Pneumatski alat
Leader hose	Zračni crijevo
Lubricator	Mazalica
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Spoj na kompresor
Filter	Filter
Drain	Ispust

1. Za optimalne rezultate trebali biste ugraditi regulator, uljnik i linijski filter.
2. Ako ne koristite automatski sustav podmazivanja, prije rada s alatom dodajte nekoliko kapi ulja za pneumatske alate na priključak zračne cijevi. Dodajte još nakon svakog sata neprekidne upotrebe.
3. Ne prekoračujte maksimalni tlak zraka od 90 PSI/6,2 bara ili onaj naveden na natpisnoj pločici alata.

PODMAZIVANJE & ODRŽAVANJE

Alat svakodnevno podmažite visokokvalitetnim uljem za zračne alate. Ako se ne koristi podmazivač za zračne cijevi, propustite žličicu ulja kroz alat. Ulje se može poprskati u ulaz zraka alata ili u crijevo na najbližem priključku za dovod zraka prije upotrebe alata. Ulje protiv hrđe prihvatljivo je za zračne alate.

UPUTE ZA RAD

Prilikom zamjene pribora uvijek isključite dovod zraka i ispuštite zrak iz crijeva. Uvijek čvrsto držite stroj kako biste spriječili nagle pokrete. Svrđlo se može iznenada zaglaviti, uzrokujući okretanje alata. To može dovesti do ozljede ruke ili ramena. Prije pokretanja alata provjerite položaj mehanizma za preokretanje kako biste odredili smjer vrtnje tijekom rada. Prije pokretanja alata provjerite je li brusni kotač ili rotirajuća turpija ispravno montirana i sigurno zategnuta. Sastavljanje brusnog kamena/rotirajuće turpije: Brusilica za rezanje mora biti isključena iz dovoda komprimiranog zraka. Otpustite steznu čahuru, a zatim stavite dršku brusnog kamena ili rotirajuće turpije u steznu čahuru što je dublje moguće. Čvrsto je zategnite, upotrijebite dva ključa koja dolaze s brusilicom. Za aktiviranje koristite sustav poluga s dva djelovanja, prvo pomaknite malu polugu tako da ne blokira kretanje, a zatim pritisnite veliku da biste aktivirali alat.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



VAROVÁNÍ

PŘEČTĚTE SI, POCHOPTĚ SI A USCHOVEJTE TYTO POKYNY,

Selhání Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k vážnému zranění.

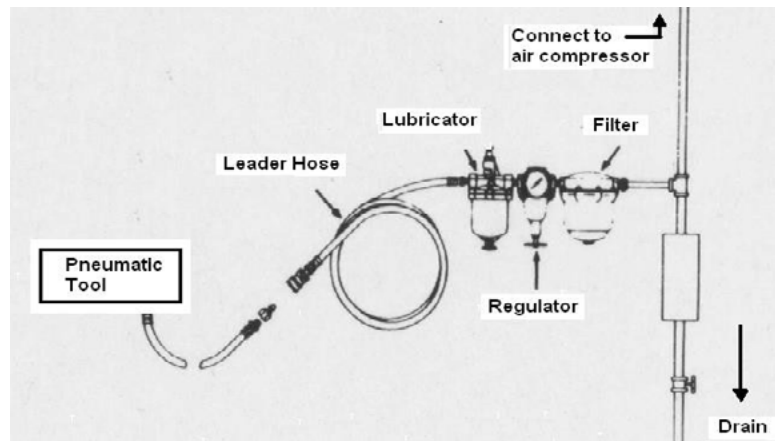
NEBEZPEČÍ NA PRACOVÍŠTI A OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY:

1. Pracoviště musí být dobře osvětlené a udržované v čistotě.
2. Nepoužívejte nářadí v prostorách s nebezpečím výbuchu, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
3. Před zahájením údržby a po použití odpojte zařízení od přívodu stlačeného vzduchu.
4. Hluk může způsobit trvalou ztrátu sluchu. Při obsluze zařízení používejte ochranu sluchu.
5. Při práci udržujte rovnováhu a stůjte v bezpečné pozici.
6. Zakopnutí/pád může způsobit vážné zranění nebo smrt. Věnujte pozornost kabelům na podlaze na pracovišti.
7. Monotónní práce, nepohodlné polohy a vystavení vibracím mohou mít nepříznivý vliv na vaše ruce a paže. Pokud pocítíte necitlivost, brnění, bolest nebo pokud kůže zbledne, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.
8. Při používání, opravách nebo údržbě zařízení a při výměně příslušenství vždy používejte masku a ochranné brýle vyrobené z nárazuvzdorných materiálů.
9. Nepoužívejte na lidech
10. Nechytejte hlavu nástroje, když se otáčí.

POUŽITÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

1. Umístěte obrobek do držáku připevněného k pevnému povrchu nebo jej zajistěte jiným způsobem.
2. Nepřetěžujte zařízení. Vyberte typ zařízení vhodný pro danou práci. Nástroj určený pro konkrétní aplikaci bude pracovat efektivněji a usnadní vám práci.
3. Před provedením jakýchkoli změn, výměnou příslušenství nebo uložením zařízení jej odpojte od kompresoru. Před kontrolou, servisem nebo čištěním vždy odpojte zařízení od kompresoru.
4. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem pro daný model zařízení.
5. Nenechávejte zařízení připojené ke kompresoru bez dozoru.
6. Zařízení pracuje výhradně se stlačeným vzduchem.
7. Zařízení neupravujte.
8. Způsob použití: Mini přímá bruska 6 mm - nástroj určený pro práci s kovy a jinými tvrdými materiály.

NASTAVENÍ A PŘIPOJENÍ PŘÍVODU VZDUCHU



Doporučené komponenty vzduchového potrubí

- 1.Pro dosažení optimálních výsledků byste měli zabudovat regulátor, olejník a inline filtr.
- 2.Pokud nepoužíváte automatický mazací systém, před použitím nářadí přidejte do vzduchového potrubí několik kapek oleje pro pneumatické nářadí. Po každé hodině nepřetržitého používání přidejte další.
- 3.Nepřekračujte maximální tlak vzduchu 90 PSI / 6,2 baru nebo tlak uvedený na typovém štítku nástroje.

MAZÁNÍ A ÚDRŽBA

Nástroj denně promazávejte vysoce kvalitním olejem pro pneumatické nářadí. Pokud se nepoužívá mazací prostředek pro vzduchové potrubí, promazte nástrojem jednu čajovou lžičku oleje. Olej lze před použitím nástroje nastříkat do vstupu vzduchu do nástroje nebo do hadice u nejbližšího připojení k přívodu vzduchu. Olej proti korozi je pro pneumatické nářadí přijatelný.

POKYNY K PROVOZU

Při výměně příslušenství odpojte vzduch a vypusťte hadici. Stroj držte pevně; vrták se může zaseknout a otočit nástroj, což vede k poranění paže nebo ramene.

Před spuštěním zkontrolujte přepínač chodu, směr otáčení a dotažení kotouče či pilníku. Montáž kamene/pilníku : odpojte brusku, povolte kleštinu, zasuňte stopku nadoraz a utáhněte dvěma klíči.

Aktivace : nejprve posuňte malou páku, pak stiskněte velkou. Při výměně příslušenství odpojte vzduch a vypusťte hadici. Stroj držte pevně; vrták se může zaseknout a otočit nástroj, což vede k poranění paže nebo ramene.

Před spuštěním zkontrolujte přepínač chodu, směr otáčení a dotažení kotouče či pilníku. Montáž kamene/pilníku : odpojte brusku, povolte kleštinu, zasuňte stopku nadoraz a utáhněte dvěma klíči.

Aktivace : nejprve posuňte malou páku, pak stiskněte velkou.

CZ Legenda k výkresu

Pneumatic tool	Pneumatický nástroj
Leader hose	Vzduchová hadice
Lubricator	Mazička
Regulator	Regulátor
Connect to air compressor	Připojení ke kompresoru
Filter	Filtr
Drain	Odtok

OHUTUSREEGLID



LUGEGE, SAAGE MÕISTMISEKS JA HOIDKE NEED JUHISED ALLES

HOIATUS

Ebaõnnestumine Kõikide allpool loetletud juhiste mittetäitmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

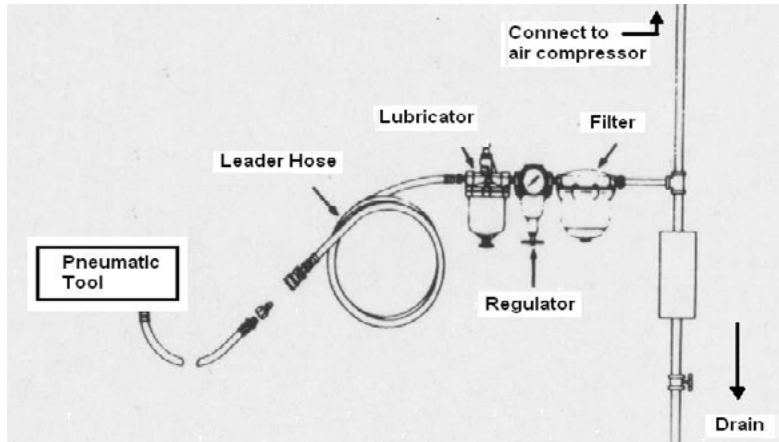
OHUD TÖÖKOHAS JA ISIKLIK KAITSE:

1. Töökoht peab olema hästi valgustatud ja puhas.
2. Ärge kasutage tööriistu plahvatusohtlikes kohtades, nt tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.
3. Enne hooldustööde alustamist ja pärast kasutamist ühendage seade suruõhuvarustusest lahti.
4. Mürä võib põhjustada püsiva kuulmislanguse. Seadme kasutamisel kandke kuulmiskaitset.
5. Säilitage tasakaal ja seiske töötamise ajal ohutus asendis.
6. Komistamine/kukkumine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Pöörake tähelepanu kõikidele töökohal põrandal olevatele kaablitele.
7. Monotoonne töö, ebamugavad asendid ja vibratsiooniga kokkupuude võivad teie kätele ja käsivartele kahjulikku mõju avaldada. Kui teil tekib tuimus, kipitus, valu või kui nahk muutub kahvatuks, lõpetage seadme kasutamine ja pöörduge arsti poole.
8. Seadme kasutamisel, parandamisel või hooldamisel ning lisatarvikute vahetamisel kandke alati löögikindlast materjalist maski ja kaitseprille.
9. Ärge kasutage inimestel.
10. Ärge haarake tööriistapeast selle pöörlemise ajal.

SEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS:

1. Asetage toorik stabiilsele pinnale kinnitatud hoidikusse või kinnitage see muul viisil.
2. Ärge seadet ülekoormake. Valige töö jaoks sobiv seadme tüüp. Konkreetse rakenduse jaoks loodud tööriist töötab tõhusamalt ja muudab teie töö lihtsamaks.
3. Enne muudatuste tegemist, lisatarvikute vahetamist või seadme hoiulepanekut ühendage see kompressorist lahti. Enne kontrollimist, hooldamist või puhastamist ühendage seade alati kompressorist lahti.
4. Kasutage ainult tootja poolt konkreetse seadmemudeli jaoks soovitatud lisatarvikuid.
5. Ärge jätke kompressoriga ühendatud seadet järelevalveta.
6. Seade töötab ainult suruõhuga.
7. Ärge seadet modifitseerige.
8. Kasutusmeetod: Mini sirge lihviya 6 mm - tööriist, mis on mõeldud metallide ja muude kõvade materjalidega töötamiseks.

ÕHUVARUSTUSSEADME PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE



Soovitavad õhuliini komponendid

EE Joonise legend

Pneumatic tool	Pneumaatiline tööriist
Leader hose	Õhuliin
Lubricator	Õlitaja
Regulator	Regulaator
Connect to air compressor	Ühendus kompressoriga
Filter	Filter
Drain	Tühjendamine

1. Optimaalsete tulemuste saavutamiseks peaksite lisama regulaatori, õlitaja ja sisseehitatud filtri.
2. Kui te ei kasuta automaatset määrimissüsteemi, lisage enne tööriista kasutamist õhuvooliku ühendusse paar tilka pneumaatilist tööriistaõli. Lisage iga pideva kasutamise tunni järel juurde.
3. Ärge ületage maksimaalset õhurõhku 90 PSI / 6,2 baari ega tööriista andmeplaadil märgitud väärtust.

MÄÄRIMINE JAHOOLDUS

Määrige tööriista iga päev kõrgekvaliteedilise suruõhutööriistade õliga. Kui õhuvooliku õlitajat ei kasutata, laske tööriistast läbi teelusikatäis õli. Enne tööriista kasutamist võib õli pritsida tööriista õhu sisselaskeavasse või voolikusse õhuvarustusele lähima ühenduse juures. Roostevastane õli sobib suruõhutööriistadele.

KASUTUSJUHEND

Tarvikute vahetamisel ühendage alati õhuvarustus lahti ja laske voolikust õhk välja. Hoidke masinat alati kindlalt, et vältida järske liigutusi. Puur võib ootamatult kinni kiiluda, põhjustades tööriista pöörlemist. See võib põhjustada käe või õla vigastusi. Enne tööriista käivitamist kontrollige tagasikäigu asendit, et määrata pöörlemissuund töötamise ajal. Enne tööriista käivitamist veenduge, et lihvketas või pöörlev viil on õigesti paigaldatud ja kindlalt pingutatud. Lihvkivi/pöörleva viili kokkupanek: stantslihvija tuleb suruõhuvarustusest lahti ühendada. Keerake lahti padrun ja asetage lihvkivi või pöörleva viili vars padrunisse nii sügavale kui võimalik. Pingutage see kindlalt, kasutades lihvijaga kaasasolevaid kahte mutrivõtit. Kahetoimelise hoova süsteemi aktiveerimiseks liigutage kõigepealt väikest hooa nii, et see ei blokeeriks liikumist, seejärel vajutage suurt hooa alla, et tööriist aktiveerida.

REGOLE DI SICUREZZA



LEGGERE, COMPRENDERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI,

AVVERTIMENTO Fallimento Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare gravi lesioni.

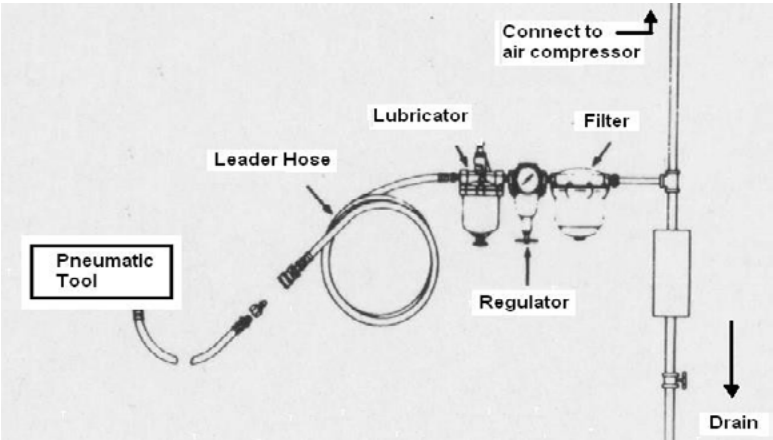
PERICOLI SUL LUOGO DI LAVORO E PROTEZIONE INDIVIDUALE:

1. Il posto di lavoro deve essere ben illuminato e mantenuto pulito.
2. Non utilizzare gli utensili in aree in cui vi è il rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
3. Prima di iniziare i lavori di manutenzione e dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di aria compressa.
4. Il rumore può causare la perdita permanente dell'udito. Indossare protezioni acustiche durante l'utilizzo del dispositivo.
5. Mantenere l'equilibrio e assumere una posizione sicura durante il lavoro.
6. Inciampare o cadere può causare lesioni gravi o mortali. Prestare attenzione a eventuali cavi sul pavimento del luogo di lavoro.
7. Il lavoro monotono, le posizioni scomode e l'esposizione alle vibrazioni possono avere effetti negativi su mani e braccia. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o pallore, interrompere l'uso del dispositivo e consultare un medico.
8. Indossare sempre una maschera e occhiali protettivi realizzati in materiali resistenti agli urti durante l'uso, la riparazione o la manutenzione del dispositivo e durante la sostituzione degli accessori.
9. Non utilizzare su esseri umani
10. Non afferrare la testa dell'attrezzo mentre gira.

USO E CURA DEL DISPOSITIVO:

1. Posizionare il pezzo in lavorazione su un supporto fissato a una superficie stabile o fissarlo in altro modo.
2. Non sovraccaricare il dispositivo. Selezionare il tipo di dispositivo appropriato al lavoro da svolgere. Un utensile progettato per un'applicazione specifica lavorerà in modo più efficiente e renderà il lavoro più semplice.
3. Prima di apportare modifiche, sostituire accessori o riporre il dispositivo, scollegarlo dal compressore. Scollegare sempre il dispositivo dal compressore prima di qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia.
4. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore per il modello specifico del dispositivo.
5. Non lasciare incustodito il dispositivo collegato al compressore.
6. L'apparecchio funziona esclusivamente con aria compressa.
7. Non modificare il dispositivo.
8. Modalità d'uso: Mini smerigliatrice dritta da 6 mm - utensile progettato per lavorare metalli e altri materiali duri.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ARIA



Componenti consigliati per la linea dell'aria

IT Legenda del disegno

Pneumatic tool	Strumento pneumatico
Leader hose	Tubo dell'aria
Lubricator	Lubrificatore
Regulator	Regolatore
Connect to air compressor	Connessione al compressore
Filter	Filtro
Drain	Scarico

1. Per risultati ottimali è opportuno integrare un regolatore, un oliatore e un filtro in linea.
2. Se non si utilizza un sistema di lubrificazione automatico, prima di utilizzare l'utensile, aggiungere qualche goccia di olio per utensili pneumatici al raccordo dell'aria compressa. Aggiungere altro olio dopo ogni ora di utilizzo continuo.
3. Non superare la pressione massima dell'aria di 90 PSI/6,2 bar o quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

LUBRIFICAZIONE EMANUTENZIONE

Lubrificare l'utensile quotidianamente con un olio per utensili pneumatici di alta qualità. Se non si utilizza un oliatore per linea aria, far scorrere un cucchiaino di olio attraverso l'utensile. L'olio può essere spruzzato nell'ingresso aria dell'utensile o nel tubo flessibile più vicino all'alimentazione dell'aria, prima di azionare l'utensile. L'olio antiruggine è accettabile per gli utensili pneumatici.

ISTRUZIONI PER L'USO

Quando cambi accessori, scollega l'aria e scarica il tubo. Tieni la macchina salda per evitare movimenti improvvisi. La punta può bloccarsi e far ruotare l'utensile, provocando lesioni a braccio o spalla. Controlla l'invertitore prima di avviare per conoscere il senso di rotazione. Assicurati che la mola o la lima rotante siano montate correttamente e ben serrate. Montaggio pietra/lima : scollega la smerigliatrice dall'aria, allenta il mandrino, inserisci il codolo al massimo e stringi con le due chiavi. Per avviare, sposta prima la leva piccola, poi premi quella grande.

REGRAS DE SEGURANÇA



AVISO

LEIA, COMPREENDA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES,

Falha seguir todas as instruções listadas abaixo pode resultar em ferimentos graves.

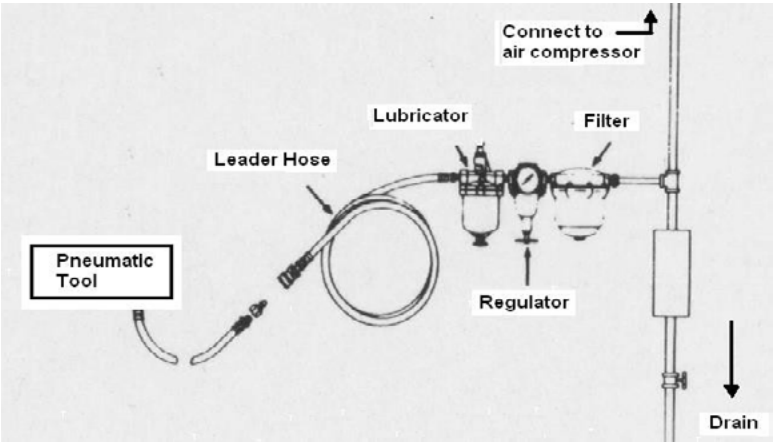
PERIGOS NO LOCAL DE TRABALHO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL:

1. O local de trabalho deve ser bem iluminado e mantido limpo.
2. Não utilize ferramentas em zonas onde exista o risco de explosão, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.
3. Desligue o dispositivo da alimentação de ar comprimido antes de iniciar os trabalhos de manutenção e após a utilização.
4. O ruído pode causar perda auditiva permanente. Utilize proteção auditiva ao operar o dispositivo.
5. Mantenha o equilíbrio e mantenha-se numa posição segura ao trabalhar.
6. Tropeçar/cair pode causar ferimentos graves ou morte. Preste atenção a quaisquer cabos no chão do local de trabalho.
7. O trabalho monótono, as posições desconfortáveis e a exposição a vibrações podem ter efeitos adversos nas suas mãos e braços. Se sentir dormência, formigueiro, dor ou se a pele ficar pálida, pare de utilizar o dispositivo e consulte um médico.
8. Utilize sempre máscara e óculos de proteção feitos de materiais resistentes a impactos quando utilizar, reparar ou fazer a manutenção do dispositivo e quando substituir acessórios.
9. Não utilizar em humanos
10. Não segures a cabeça da ferramenta enquanto roda.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM O DISPOSITIVO:

1. Coloque a peça de trabalho num suporte fixado a uma superfície estável ou fixe-a de outra forma.
2. Não sobrecarregue o dispositivo. Selecione o tipo de dispositivo adequado para o trabalho. Uma ferramenta concebida para uma aplicação específica funcionará de forma mais eficiente e facilitará o seu trabalho.
3. Antes de efetuar qualquer alteração, substituir acessórios ou guardar o dispositivo, desligue-o do compressor. Desligue sempre o dispositivo do compressor antes de inspeções, manutenções ou limpezas.
4. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o modelo específico do dispositivo.
5. Não deixe o dispositivo ligado ao compressor sem supervisão.
6. O dispositivo funciona exclusivamente com ar comprimido.
7. Não modifique o dispositivo.
8. Modo de utilização: Mini retificadora reta de 6 mm - ferramenta concebida para trabalhar metais e outros materiais duros.

CONFIGURAÇÃO E LIGAÇÃO DO FORNECIMENTO DE AR



Componentes de linha de ar recomendados

PT Legenda do desenho

Pneumatic tool	Ferramenta pneumática
Leader hose	Mangueira de ar
Lubricator	Lubrificador
Regulator	Regulador
Connect to air compressor	Ligação ao compressor
Filter	Filtro
Drain	Dreno

1. Para obter resultados ideais, deve incorporar um regulador, um lubrificador e um filtro em linha.
2. Se não utilizar um sistema de lubrificação automática, antes de operar a ferramenta, adicione algumas gotas de Óleo para Ferramentas Pneumáticas na ligação da linha de ar. Adicione mais a cada hora de utilização contínua.
3. Não exceda a pressão máxima de ar de 90 PSI/6,2 bar ou conforme indicado na placa de características da ferramenta.

LUBRIFICAÇÃO E MANUTENÇÃO

Lubrifique a ferramenta diariamente com óleo para ferramentas pneumáticas de elevada qualidade. Se não for utilizado um lubrificador de linha de ar, passe uma colher de chá de óleo pela ferramenta. O óleo pode ser pulverizado na entrada de ar da ferramenta ou na mangueira na ligação mais próxima ao fornecimento de ar, antes de operar a ferramenta. O óleo anti-ferrugem é aceitável para ferramentas pneumáticas.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Ao trocar acessórios, desliga o ar comprimido e liberta o ar da mangueira. Segura a máquina firmemente para evitar movimentos bruscos. A broca pode prender e girar o equipamento, causando lesões no braço ou ombro. Verifica o inversor antes de ligar para saber o sentido de rotação. Garante que a roda abrasiva ou lima rotativa está corretamente montada e apertada. Montagem pedra/lima : desliga a rectificadora do ar, solta a pinça, insere o veio ao máximo e aperta com as duas chaves fornecidas. Para ativar, move a pequena alavanca e depois pressiona a grande.

NORMAS DE SEGURIDAD



LEA, ENTIENDA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Atención No seguir todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar lesiones graves.

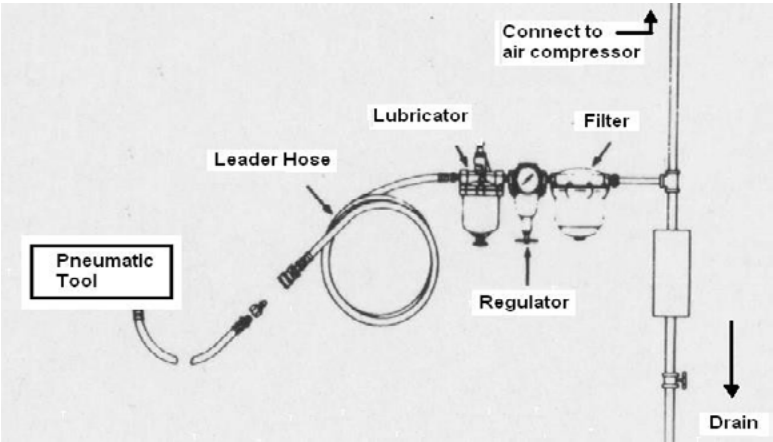
RIESGOS EN EL LUGAR DE TRABAJO Y PROTECCIÓN PERSONAL:

- El lugar de trabajo debe estar bien iluminado y limpio.
- No utilice herramientas en zonas donde exista riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Desconecte el dispositivo del suministro de aire comprimido antes de iniciar los trabajos de mantenimiento y después de su uso.
- El ruido puede causar pérdida auditiva permanente. Utilice protección auditiva cuando utilice el dispositivo.
- Mantenga el equilibrio y permanezca en una posición segura mientras trabaja.
- Tropezar o caerse puede provocar lesiones graves o la muerte. Preste atención a los cables que haya en el suelo del lugar de trabajo.
- El trabajo monótono, las posturas incómodas y la exposición a vibraciones pueden tener efectos adversos en las manos y los brazos. Si experimenta entumecimiento, hormigueo, dolor o si la piel se vuelve pálida, deje de utilizar el dispositivo y consulte a un médico.
- Utilice siempre una máscara y gafas protectoras fabricadas con materiales resistentes a los impactos cuando utilice, repare o realice el mantenimiento del dispositivo y cuando sustituya accesorios.
- No usar sobre personas
- No agarre la cabeza de la herramienta mientras gira.

USO Y CUIDADO DEL DISPOSITIVO:

- Coloque la pieza de trabajo en un soporte fijado a una superficie estable o fíjela de otra manera.
- No sobrecargue el dispositivo. Seleccione el tipo de dispositivo adecuado para el trabajo. Una herramienta diseñada para una aplicación específica funcionará de manera más eficiente y facilitará su trabajo.
- Antes de realizar cualquier cambio, sustituir accesorios o guardar el dispositivo, desconéctelo del compresor. Desconecte siempre el dispositivo del compresor antes de inspeccionarlo, repararlo o limpiarlo.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante para el modelo específico del dispositivo.
- No deje el dispositivo conectado al compresor sin vigilancia.
- El dispositivo funciona exclusivamente con aire comprimido.
- No modifique el dispositivo.
- Método de uso: Mini amoladora recta de 6 mm: herramienta diseñada para trabajar con metales y otros materiales duros.

CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN DEL SUMINISTRO DE AIRE



Componentes recomendados para la línea de aire

ES Leyenda del dibujo

Pneumatic tool	Herramienta neumática
Leader hose	Manguera de aire
Lubricator	Lubricador
Regulator	Regulador
Connect to air compressor	Conexión al compresor
Filter	Filtro
Drain	Drenaje

- Para obtener resultados óptimos, debe incorporar un regulador, un lubricador y un filtro en línea.
- Si no utiliza un sistema de lubricación automático, antes de utilizar la herramienta, añada unas gotas de aceite para herramientas neumáticas a la conexión de la línea de aire. Añada más después de cada hora de uso continuo.
- No exceda la presión máxima de aire de 90 PSI/6,2 bar o la indicada en la placa de características de la herramienta.

LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO

Lubrique la herramienta diariamente con aceite para herramientas neumáticas de alta calidad. Si no se utiliza un engrasador de línea de aire, aplique una cucharadita de aceite a la herramienta. El aceite se puede rociar en la entrada de aire de la herramienta o en la manguera en la conexión más cercana al suministro de aire, antes de poner en funcionamiento la herramienta. El aceite inhibidor de óxido es aceptable para herramientas neumáticas.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Desconecta siempre el aire y vacía la manguera al cambiar accesorios. Sujeta la máquina con firmeza para evitar movimientos bruscos. La broca puede trabarse y hacer girar el equipo, causando lesiones en brazo u hombro. Comprueba el selector de reversa antes de arrancar para saber el sentido de giro. Asegúrate de que la muela o lima rotativa esté bien montada y apretada. Montaje piedra/lima : desconecta la rectificadora del aire, afloja la pinza, inserta el vástago al máximo y aprieta con las dos llaves incluidas. Para activar, mueve primero la palanca pequeña y luego presiona la grande.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



ПРОЧИТАЙТЕ, ЗРОЗУМІЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ,
Невдача недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до серйозних травм.

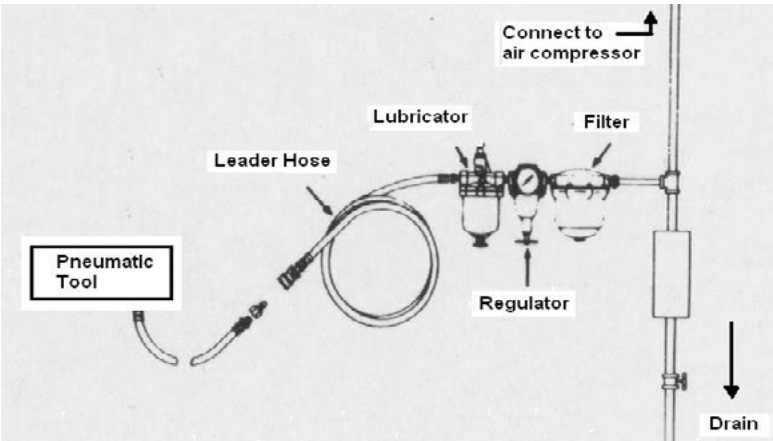
НЕБЕЗПЕКИ НА РОБОЧОМУ МІСЦІ ТА ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ:

1. Робоче місце повинно бути добре освітленим і підтримуватися в чистоті.
2. Не використовуйте інструменти в місцях, де існує ризик вибуху, наприклад, за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
3. Від'єднайте пристрій від джерела стисненого повітря перед початком технічного обслуговування та після використання.
4. Шум може спричинити незворотну втрату слуху. Використовуйте засоби захисту слуху під час роботи з пристроєм.
5. Під час роботи тримайте рівновагу та стійте в безпечному положенні.
6. Падіння/спотикання може призвести до серйозних травм або смерті. Зверніть увагу на будь-які кабелі на підлозі на робочому місці.
7. Монотонна робота, незручні пози та вплив вібрацій можуть негативно вплинути на ваші руки та плечі. Якщо ви відчуваєте оніміння, поколювання, біль або якщо шкіра зблідне, припиніть використання пристрою та зверніться до лікаря.
8. Завжди одягайте маску та захисні окуляри, виготовлені з ударостійких матеріалів, під час використання, ремонту або обслуговування пристрою, а також під час заміни аксесуарів.
9. Не використовувати на людях.
10. Не беріться за головку інструменту, коли вона обертається.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ:

1. Помістіть заготовку в тримач, прикріплений до стійкої поверхні, або закріпіть її іншим способом.
2. Не перевантажуйте пристрій. Виберіть тип пристрою, що підходить для роботи. Інструмент, розроблений для конкретного застосування, працюватиме ефективніше та полегшить вашу роботу.
3. Перед внесенням будь-яких змін, заміною аксесуарів або зберіганням пристрою від'єднайте його від компресора. Завжди від'єднуйте пристрій від компресора перед перевіркою, обслуговуванням або очищенням.
4. Використовуйте лише аксесуари, рекомендовані виробником для конкретної моделі пристрою.
5. Не залишайте пристрій, підключений до компресора, без нагляду.
6. Пристрій працює виключно на стисненому повітрі.
7. Не модифікуйте пристрій.
8. Спосіб застосування: Міні-шліфувальна машина прямого профілю 6 мм – інструмент, призначений для роботи з металами та іншими твердими матеріалами.

НАЛАШТУВАННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ПОВІТРЯ



Рекомендовані компоненти повітряних ліній

UA Легенда до креслення

Pneumatic tool	Пневматичний інструмент
Leader hose	Повітряний шланг
Lubricator	Змашувач
Regulator	Регулятор
Connect to air compressor	Підключення до компресора
Filter	Фільтр
Drain	Злив

1. Для досягнення оптимальних результатів слід встановити регулятор, масляний фільтр та вбудований фільтр.
2. Якщо ви не використовуєте автоматичну систему змащення, перед початком роботи інструменту додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів до повітряного з'єднання. Додавайте ще після кожної години безперервного використання.
3. Не перевищуйте максимальний тиск повітря 90 PSI/6,2 бар або тиск, зазначений на заводській табличці інструменту.

ЗМАЩУВАННЯ & ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щодня змащуйте інструмент високоякісною оливою для пневматичних інструментів. Якщо змашувач для повітряної лінії не використовується, пропустіть чайну ложку олії через інструмент. Оливу можна впорскувати у вхідний отвір для повітря інструмента або у шланг біля найближчого підключення до подачі повітря перед початком роботи інструмента. Для пневматичних інструментів підходить олива, що запобігає іржі.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Під час зміни аксесуарів завжди відключайте подачу повітря та випускайте повітря зі шланга. Завжди міцно тримайте інструмент, щоб запобігти різким рухам. Свердло може раптово заклинити, що призведе до обертання інструменту. Це може призвести до травми руки або плеча. Перевірте положення механізму реверсу перед запуском інструменту, щоб визначити напрямок обертання під час роботи. Перед запуском інструменту переконайтеся, що шліфувальний круг або обертовий напилек правильно встановлено та надійно затягнуто. Збірка шліфувального каменю/обертового напилка: Шліфувальна машина повинна бути відключена від подачі стисненого повітря. Послабте цангу, потім вставте хвостовик шліфувального каменю або обертового напилка в цангу якомога глибше. Надійно затягніть його, використовуючи два гайкові ключі, що додаються до шліфувальної машини. Щоб активувати систему важелів з двома діями, спочатку перемістіть малий важіль, щоб він не блокував рух, потім натисніть на великий, щоб активувати інструмент.

TURVALLISUUSSÄÄNNÖT



LUE, YMMÄRRÄ JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

VAROITUS

Epäonnistuminen Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin.

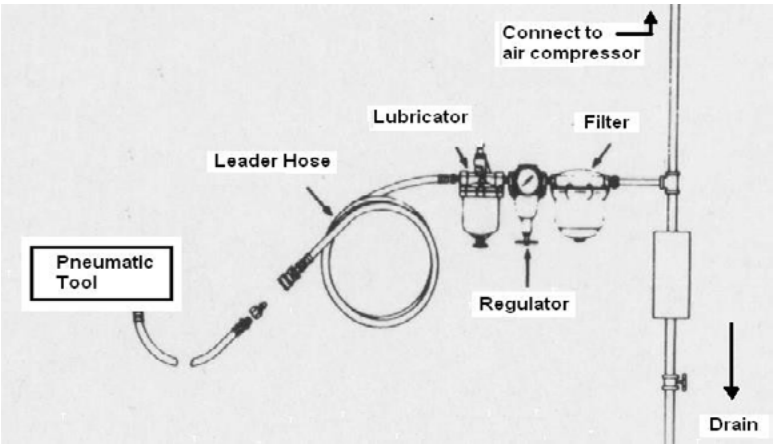
TYÖPAIKAN VAARAT JA HENKILÖKOHTAISET SUOJAIMET:

1. Työpaikan on oltava hyvin valaistu ja pidettävä puhtaana.
2. Älä käytä työkaluja räjähdysvaarallisissa tiloissa, esim. syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.
3. Irrota laite paineilmalähteestä ennen huoltotöiden aloittamista ja käytön jälkeen.
4. Melu voi aiheuttaa pysyvän kuulonaleneman. Käytä kuulonsuojaimia laitetta käyttäessäsi.
5. Säilytä tasapainosi ja seiso turvallisessa asennossa työskennellessäsi.
6. Kompastuminen/kaatuminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Kiinnitä huomiota kaikkiin lattialla oleviin kaapeleihin työpaikalla.
7. Yksitoikkoinen työ, epämukavat asennot ja altistuminen tärinälle voivat vaikuttaa haitallisesti käsiisi ja käsivarsiisi. Jos tunnet puutumista, pistelyä, kipua tai jos iho kalpenee, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys lääkäriin.
8. Käytä aina iskunkestävästä materiaalista valmistettua maskia ja suojalaseja laitetta käyttäessäsi, korjatessasi tai huoltaessasi sekä lisävarusteita vaihdettaessa.
9. Ei saa käyttää ihmisillä
10. Älä tartu työkalupäähän sen pyöriessä.

LAITTEEN KÄYTTÖ JA HOITO:

1. Aseta työkappale tukevalle alustalle kiinnitettyyn pidikkeeseen tai kiinnitä se muulla tavoin.
2. Älä ylikuormita laitetta. Valitse työhön sopiva laitetyyppi. Tiettyyn käyttötarkoitukseen suunniteltu työkalu toimii tehokkaammin ja helpottaa työtäsi.
3. Irrota laite kompressorista ennen muutosten tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai laitteen varastointia. Irrota laite aina kompressorista ennen tarkastusta, huoltoa tai puhdistusta.
4. Käytä vain laitteen valmistajan kyseiselle mallille suosittelemia lisävarusteita.
5. Älä jätä kompressorin kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
6. Laite toimii yksinomaan paineilmalla.
7. Älä tee laitteeseen muutoksia.
8. Käyttötapa: Minisuorahiomakone 6 mm - työkalu metallien ja muiden kovien materiaalien työstöön.

ILMANSYÖTTÖLAITTEEN ASENNUS JA LIITÄNTÄ



Suosittelut ilmajohtojen komponentit

FI Kuvan selite

Pneumatic tool	Paineilmatyökalu
Leader hose	Ilmavarsi
Lubricator	Voitelulaite
Regulator	Säädin
Connect to air compressor	Liitäntä kompressorille
Filter	Suodatin
Drain	Tyhjennys

- 1.Parhaan tuloksen saavuttamiseksi sinun tulisi sisällyttää järjestelmään säädin, öljynsuodatin ja letkusuodatin.
- 2.Jos et käytä automaattista voitelujärjestelmää, lisää muutama tippa paineilmatyökaluöljyä ilmaliitäntään ennen työkalun käyttöä. Lisää öljyä jokaisen jatkuvan käytön tunnin välein.
- 3.Älä ylitä työkalun tyyppikilvessä ilmoitettua enimmäisilmanpainetta 90 PSI / 6,2 bar.

VOITELU JAHUOLTO

Voitele työkalu päivittäin korkealaatuisella paineilmatyökaluöljyllä. Jos et käytä paineilmaletkun öljyjää, valuta teelusikallinen öljyä työkalun läpi. Öljyä voidaan ruiskuttaa työkalun ilmanottoaukkoon tai paineilmansyöttöä lähimpänä olevaan letkuun ennen työkalun käyttöä. Ruosteenestoöljy sopii paineilmatyökaluille.

KÄYTTÖOHJEET

Vaihtaessasi lisävarusteita irrota aina ilmansyöttö ja päästä ilma ulos letkusta. Pidä aina koneesta tukevasti kiinni estääksesi äkilliset liikkeet. Poranterä voi jumittua äkillisesti ja saada työkalun pyörimään. Tämä voi johtaa käsivarren tai olkapään vammaan. Tarkista peruutusmekanismin asento ennen työkalun käynnistämistä määrittääksesi pyörimissuunnan käytön aikana. Ennen työkalun käynnistämistä varmista, että hiomalaikka tai pyörivä viila on asennettu oikein ja kiristetty tiukasti. Hiomakiven/pyörivän viilan kokoaminen: Hiomakone on irrotettava paineilmasta. Löysää kiristysholkkia ja aseta sitten hiomakiven tai pyörivän viilan varsi kiristysholkkiin mahdollisimman syvälle. Kiristä se tiukasti käyttämällä hiomakoneen mukana toimitettuja kahta avainta. Aktivoi kaksitoiminen vipujärjestelmä siirtämällä ensin pientä vipua niin, ettei se estä liikettä, ja paina sitten isoa vipua alas aktivoidaksesi työkalun.

SIKKERHETSREGLER



LES, FORSTÅ OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE,

ADVARSEL

Feil Å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til alvorlig skade.

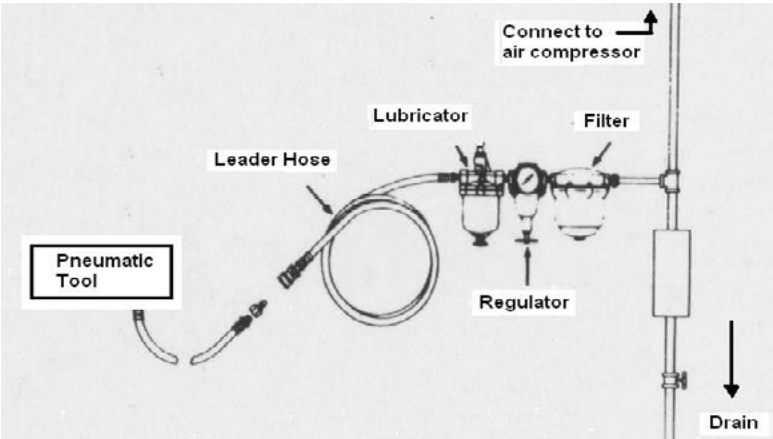
FARER PÅ ARBEIDSPLASSEN OG PERSONLIG VERNEUTSTYR:

- Arbeidsplassen må være godt opplyst og holdes ren.
- Ikke bruk verktøy i områder der det er eksplosjonsfare, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- Koble apparatet fra trykkluftforsyningen før vedlikeholdsarbeid og etter bruk.
- Støy kan forårsake permanent hørselstap. Bruk hørselsvern når du bruker enheten.
- Oppretthold balansen og stå i en trygg stilling når du arbeider.
- Snubling/fall kan forårsake alvorlig skade eller død. Vær oppmerksom på eventuelle kabler på gulvet på arbeidsplassen.
- Monotont arbeid, ukomfortable stillinger og eksponering for vibrasjoner kan ha en negativ effekt på hender og armer. Hvis du opplever nummenhet, prikking, smerte eller hvis huden blir blek, må du slutte å bruke apparatet og kontakte lege.
- Bruk alltid maske og vernebriller av slagfast materiale når du bruker, reparerer eller vedlikeholder enheten, og når du bytter ut tilbehør.
- Ikke bruk på mennesker.
- Ikke grip tak i verktøyhodet mens det roterer.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ENHETEN:

- Plasser arbeidsstykket i en holder festet til en stabil overflate, eller fest det på en annen måte.
- Ikke overbelast enheten. Velg den typen enhet som passer for jobben. Et verktøy som er designet for et bestemt bruksområde, vil fungere mer effektivt og gjøre arbeidet enklere.
- Før du foretar endringer, bytter ut tilbehør eller lagrer apparatet, må du koble det fra kompressoren. Koble alltid apparatet fra kompressoren før inspeksjon, service eller rengjøring.
- Bruk kun tilbehør som er anbefalt av produsenten for den spesifikke enhetsmodellen.
- Ikke la enheten være koblet til kompressoren uten tilsyn.
- Apparatet drives utelukkende med trykkluft.
- Ikke modifier enheten.
- Bruksmåte: Mini rettsliper 6 mm – verktøy beregnet for arbeid med metaller og andre harde materialer.

OPPSETT OG TILKOBLING AV LUFTFORSYNING



Anbefalte luftledningskomponenter

NO Legende til tegningen

Pneumatic tool	Pneumatisk verktøy
Leader hose	Luftslange
Lubricator	Smøremiddel
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Tilkobling til kompressor
Filter	Filter
Drain	Slukking

- For optimale resultater bør du bruke en regulator, oljepumpe og et innebygd filter.
- Hvis du ikke bruker et automatisk smøresystem, tilsett noen dråper pneumatisk verktøyolje i luftledningstilkoblingen før du bruker verktøyet. Tilsett mer etter hver time med kontinuerlig bruk.
- Ikke overskrid maksimalt lufttrykk på 90 PSI / 6,2 bar eller som angitt på verktøyets navneplate.

SMØRING &VEDLIKEHOLD

Smør verktøyet daglig med en høykvalitets luftverktøyolje. Hvis det ikke brukes en luftledningsolje, kjør en teskje olje gjennom verktøyet. Oljen kan sprutes inn i verktøyets luftinntak, eller inn i slangen ved nærmeste tilkobling til lufttilførselen, før du bruker verktøyet. Den rusthemmende oljen er akseptabel for luftverktøy.

BRUKSANVISNING

Når du bytter tilbehør, må du alltid koble fra lufttilførselen og slippe ut luften fra slangen. Hold alltid maskinen godt fast for å unngå plutselige bevegelser. Borekronen kan plutselig sette seg fast, noe som kan føre til at verktøyet roterer. Dette kan føre til arm- eller skulderskade. Kontroller posisjonen til reversmekanismen før du starter verktøyet for å bestemme rotasjonsretningen under drift. Før du starter verktøyet, må du sørge for at slipeskiven eller den roterende filen er riktig montert og godt strammet. Montering av slipesteinen/roterende filen: Slipemaskinen må kobles fra trykklufttilførselen. Løsne spennhylsen, og sett deretter skaftet på slipesteinen eller den roterende filen så dypt som mulig inn i spennhylsen. Stram den godt til med de to skiftenøkklene som følger med slipemaskinen. For å aktivere bruk av to-virkende spaksystemet, flytt først den lille spaken slik at den ikke blokkerer bevegelsen, og trykk deretter ned den store for å aktivere verktøyet.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ, РАЗБЕРЕТЕ ГИ И ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА,

Неуспех Следењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со сериозни повреди.

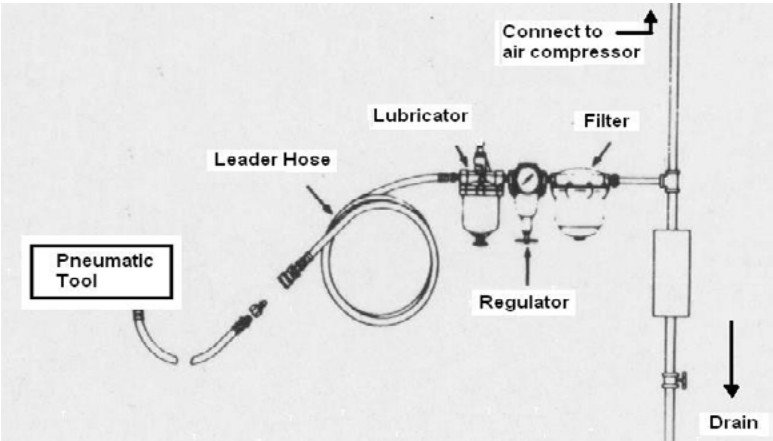
ОПАСНОСТИ НА РАБОТНОТО МЕСТО И ЛИЧНА ЗАШТИТА:

1. Работното место мора да биде добро осветлено и да се одржува чисто.
2. Не користете алатки во области каде што постои ризик од експлозија, на пр. во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.
3. Исклучете го уредот од доводот на компримиран воздух пред да започнете со работи за одржување и по употреба.
4. Бучавата може да предизвика трајно губење на слухот. Носете заштита за слух кога ракувате со уредот.
5. Одржувајте ја рамнотежата и стојте во безбедна положба кога работите.
6. Сопнувањето/паѓањето може да предизвика сериозни повреди или смрт. Обрнете внимание на сите кабли на подот на работното место.
7. Монотоната работа, неудобните пози и изложеноста на вибрации може да имаат негативен ефект врз вашите раце и дланки. Доколку почувствувате вкочанетост, пецкање, болка или ако кожата стане бледа, престанете да го користите уредот и консултирајте се со лекар.
8. Секогаш носете маска и очила изработени од материјали отпорни на удари при употреба, поправка или одржување на уредот и при замена на додатоци.
9. Не користете врз луѓе
10. Не ја факајте главата на алатот додека се врти.

УПОТРЕБА И НЕГА НА УРЕДОТ:

1. Ставете го работниот дел во држач прикачен на стабилна површина или прицврстете го на друг начин.
2. Не го преоптоварувајте уредот. Изберете го типот на уред соодветен за работата. Алат дизајниран за одредена апликација ќе работи поефикасно и ќе ви ја олесни работата.
3. Пред да правите какви било промени, да заменуваат додатоци или да го складираат уредот, исклучете го од компресорот. Секогаш исклучувајте го уредот од компресорот пред проверка, сервисирање или чистење.
4. Користете само додатоци препорачани од производителот за специфичниот модел на уред.
5. Не го оставајте уредот поврзан со компресорот без надзор.
6. Уредот работи исклучиво со компримиран воздух.
7. Не го модифицирајте уредот.
8. Начин на употреба: Мини права брусилка 6 mm - алатка дизајнирана за работа со метали и други тврди материјали.

ПОСТАВУВАЊЕ И ПОВРЗУВАЊЕ НА ДОВОД НА ВОЗДУХ



Препорачани компоненти на воздушниот канал

МК Легенда на цртеж

Pneumatic tool	Пневматски алат
Leader hose	Воздушна цевка
Lubricator	Подмачкувач
Regulator	Регулатор
Connect to air compressor	Поврзување со компресор
Filter	Филтер
Drain	Црево за одвод

1. За оптимални резултати, треба да вклучите регулатор, масло и вграден филтер.
2. Доколку не користите автоматски систем за подмачкување, пред да ја користите алатката, додадете неколку капки пневматско масло за алати во воздушната врска. Додадете повеќе по секој час континуирана употреба.
3. Не го надминувајте максималниот воздушен притисок од 90 PSI/ 6,2 бари или како што е наведено на плочката со името на алатот.

ПОДМАЧКУВАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Подмачкувајте ја алатката секојдневно со висококвалитетно масло за воздушни алати. Доколку не се користи масло за воздушни линии, пропуштете една лажичка масло низ алатката. Маслото може да се испрска во влезот за воздух на алатката или во цревото на најблискиот приклучок за воздух, пред да ја користите алатката. Маслото против 'рѓа е прифатливо за воздушни алати.

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

Кога менувате додатоци, секогаш исклучувајте го доводот на воздух и ослободете го воздухот од цревото. Секогаш држете ја машината цврсто за да спречите ненадејни движења. Врвот за дупчење може одеднаш да се заглави, предизвикувајќи алатот да се ротира. Ова може да доведе до повреда на раката или рамото. Проверете ја положбата на механизмот за обратна насока пред да ја стартувате алатката за да ја одредите насоката на ротација за време на работата. Пред да ја стартувате алатката, проверете дали брусилката или ротационата турпија се правилно монтирани и безбедно затегнати. Склопување на каменот за мелење/ротирачката турпија: Брусилката со калап мора да биде исклучена од доводот на компримиран воздух. Олабавете го стегачот, потоа ставете го стеблото на каменот за мелење или ротирачката турпија во стегачот што е можно подлабоко. Затегнете го цврсто, користете ги двата клуча што се испорачуваат со брусилката. За да го активирате системот со дводелна рачка, прво поместете ја малата рачка за да не го блокира движењето, а потоа притиснете ја големата за да ја активирате алатката.

RREGULLAT E SIGURISË



LEXONI, KUPTONI DHE RUAJINI KËTO UDHËZIME,
Dështim Ndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në lëndime serioze.

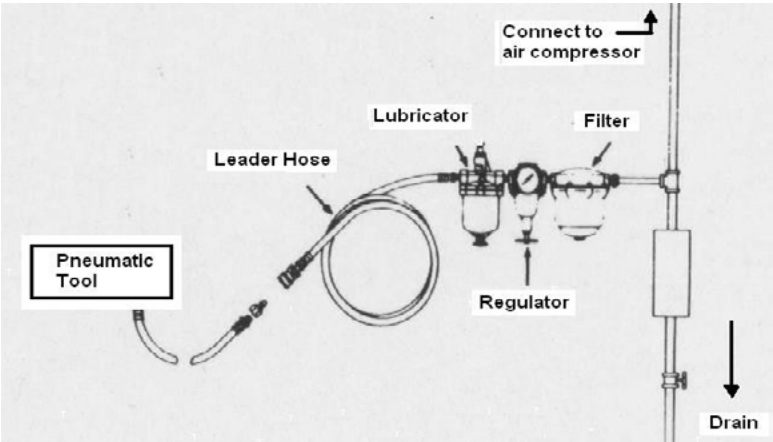
RREZIQET NË VENDIN E PUNËS DHE MBROJTJA PERSONALE:

1. Vendi i punës duhet të jetë i ndriçuar mirë dhe i mbajtur i pastër.
2. Mos përdorni vegla në zona ku ekziston rreziku i shpërthimit, p.sh. në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.
3. Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me ajër të kompresuar përpara se të filloni punimet e mirëmbajtjes dhe pas përdorimit.
4. Zhurma mund të shkaktojë humbje të përhershme të dëgjimit. Vishni mbrojtëse për dëgjimin kur përdorni pajisjen.
5. Mbani ekuilibrin dhe qëndroni në një pozicion të sigurt kur punoni.
6. Rënia/pezullimi mund të shkaktojë lëndime serioze ose vdekje. Kushtojini vëmendje çdo kabloje në dysheme në vendin e punës.
7. Puna monotone, pozicionet e pakëndshme dhe ekspozimi ndaj dridhjeve mund të kenë një efekt negativ në duart dhe krahët tuaj. Nëse përjetoni mpirje, ndjesi shpimi gjilpërash, dhimbje ose nëse lëkura bëhet e zbehtë, ndërpriti përdorimin e pajisjes dhe konsultohuni me një mjek.
8. Vishni gjithmonë një maskë dhe syze mbrojtëse të bëra nga materiale rezistente ndaj goditjeve kur përdorni, riparoni ose mirëmbani pajisjen dhe kur zëvendësoni aksesorët.
9. Mos e përdorni te njerëzit
10. Mos e kapni kokën e mjetit ndërsa është duke u rrotulluar.

PËRDORIMI DHE KUJDESI I PAJISJES:

1. Vendoseni copën e punës në një mbajtëse të bashkangjitur në një sipërfaqe të qëndrueshme ose sigurojeni atë në një mënyrë tjetër.
2. Mos e mbingarkoni pajisjen. Zgjidhni llojin e pajisjes së përshtatshme për punën. Një mjet i projektuar për një aplikim specifik do të funksionojë më me efikasitet dhe do ta bëjë punën tuaj më të lehtë.
3. Përpara se të bëni ndonjë ndryshim, të zëvendësoni aksesorët ose të ruani pajisjen, shkëputeni atë nga kompresori. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga kompresori para inspektimit, servisimit ose pastrimit.
4. Përdorni vetëm aksesorët e rekomanduar nga prodhuesi për modelin specifik të pajisjes.
5. Mos e lini pajisjen të lidhur me kompresorin pa mbikëqyrje.
6. Pajisja funksionon ekskluzivisht me ajër të kompresuar.
7. Mos e modifikoni pajisjen.
8. Metoda e përdorimit: Mini mulli i drejtë 6 mm - mjet i projektuar për të punuar me metale dhe materiale të tjera të forta.

KONFIGURIMI DHE LIDHJA E FURNIZIMIT ME AJËR



Komponentët e rekomanduar të linjës së ajrit

SQ Legjenda e vizatimit

Pneumatic tool	Mjet pneumatik
Leader hose	Flet ajri
Lubricator	Lubrifikues
Regulator	Rregullator
Connect to air compressor	Lidhje me kompresorin
Filter	Filter
Drain	Shpërndarje

1. Për rezultate optimale, duhet të përfshini një rregullator, vajosës dhe një filtër në linjë.
2. Nëse nuk po përdorni një sistem automatik lubrifikimi, përpara se ta përdorni mjetin, shtoni disa pika vaji pneumatik të mjetit në lidhjen e linjës së ajrit. Shtoni më shumë pas çdo ore përdorimi të vazhdueshëm.
3. Mos e tejkaloni presionin maksimal të ajrit prej 90 PSI/ 6.2 bar ose siç përcaktohet në pllakën e emrit të mjetit.

LUBRIKIMI & MIRËMBAJTJE

Lubrifikoni mjetin çdo ditë me një vaj ajri të cilësisë së lartë. Nëse nuk përdorni vajosës për linjën e ajrit, kaloni një lugë çaji vaj nëpër mjet. Vaji mund të spërkatet në hyrjen e ajrit të mjetit ose në tubin në lidhjen më të afërt me furnizimin me ajër, përpara se ta vini mjetin në punë. Vaji që pengon ndryshkun është i pranueshëm për mjetet me ajër.

UDHËZIME PËR PËRDORIM

Kur ndërroni aksesorët, gjithmonë shkëputni furnizimin me ajër dhe lironi ajrin nga tubi. Gjithmonë mbajeni makinën fort për të parandaluar lëvizjet e papritura. Maja e shpimit mund të bllokohet papritur, duke shkaktuar rrotullimin e mjetit. Kjo mund të çojë në dëmtime të krahut ose shpatullës. Kontrolloni pozicionin e mekanizmit të kundërt para se të ndizni mjetin për të përcaktuar drejtimin e rrotullimit gjatë funksionimit. Para se të ndizni mjetin, sigurohuni që rrota e bluarjes ose lima rrotulluese të jetë montuar saktë dhe e shtrënguar mirë. Montimi i gurit të bluarjes/limës rrotulluese: Mulliri me formë duhet të shkëputet nga furnizimi me ajër të kompresuar. Lironi kallamin, pastaj vendosni boshtin e gurit të bluarjes ose limës rrotulluese në kallamin sa më thellë të jetë e mundur. Shtrëngojeni mirë, përdorni dy çelësat e përfshirë me mullirin. Për të aktivizuar sistemin e levës me dy veprime, së pari lëvizni levën e vogël në mënyrë që të mos bllokohet lëvizjen, pastaj shtypni atë të madhen për të aktivizuar mjetin.

ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

- 

УПОЗОРЕЊЕ
- ПРОЧИТАЈТЕ, РАЗУМИТЕ И САЧУВАЈТЕ ОВА УПУТСТВА,

Неуспех Непоштовање свих доле наведених упутстава може довести до озбиљних повреда.

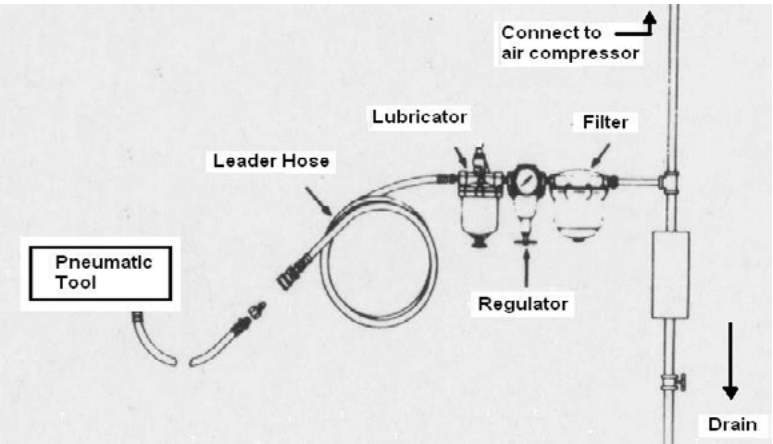
ОПАСНОСТИ НА РАДНОМ МЕСТУ И ЛИЧНА ЗАШТИТА:

1. Радно место мора бити добро осветљено и чисто.
2. Не користите алате у просторијама где постоји ризик од експлозије, нпр. у присуству запаљивих течности, гасова или прашине.
3. Искључите уређај из довода компримованог ваздуха пре почетка радова на одржавању и након употребе.
4. Бука може изазвати трајни губитак слуха. Носите заштиту за уши приликом руковања уређајем.
5. Одржавајте равнотежу и стојте у безбедном положају током рада.
6. Спотичање/пад може проузроковати озбиљне повреде или смрт. Обратите пажњу на све каблове на поду на радном месту.
7. Монотони рад, неудобни положаји и излагање вибрацијама могу имати негативан утицај на ваше шаке и руке. Ако осетите утрнулост, пецкање, бол или ако кожа побледи, престаните да користите уређај и консултујте се са лекаром.
8. Увек носите маску и заштитне наочаре направљене од материјала отпорних на ударце приликом коришћења, поправке или одржавања уређаја и приликом замене додатне опреме.
9. Не користити на људима.
10. Не хватајте главу алата док се окреће.

УПОТРЕБА И ОДРЖАВАЊЕ УРЕЂАЈА:

1. Поставите радни предмет у држач причвршћен за стабилну површину или га осигурајте на други начин.
2. Не преоптерећујте уређај. Изаберите тип уређаја који одговара послу. Алат дизајниран за одређену примену радиће ефикасније и олакшаће вам рад.
3. Пре него што извршите било какве измене, замените додатну опрему или складиштите уређај, искључите га из компресора. Увек искључите уређај из компресора пре прегледа, сервисирања или чишћења.
4. Користите само додатну опрему коју произвођач препоручује за одређени модел уређаја.
5. Не остављајте уређај повезан са компресором без надзора.
6. Уређај ради искључиво са компримованим ваздухом.
7. Не модификујте уређај.
8. Начин употребе: Мини равна брусница 6 мм - алат намењен за рад са металима и другим тврдим материјалима.

ПОСТАВЉАЊЕ И ПОВЕЗИВАЊЕ ДОВОДА ВАЗДУХА



Препоручене компоненте ваздушних линија

SR Легенда на цртежу

Pneumatic tool	Пневматичний інструмент
Leader hose	Повітряний шланг
Lubricator	Змашувач
Regulator	Регулятор
Connect to air compressor	Підключення до компресора
Filter	Фільтр
Drain	Злив

1. За оптималне резултате требало би да уградите регулатор, уљач и линијски филтер.
2. Ако не користите аутоматски систем за подмазивање, пре рада са алатом, додајте неколико капи уља за пневматске алате на прикључак за ваздушни вод. Додајте још након сваког сата константне употребе.
3. Не прекорачујте максимални притисак ваздуха од 90 PSI/ 6,2 бара или као што је наведено на натписној плочици алата.

ПОДМАЗИВАЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Свакодневно подмазујте алат висококвалитетним уљем за пневматичке алате. Ако се не користи подмазивач за ваздушне цеви, пропустите кашичицу уља кроз алат. Уље се може прскати у улаз за ваздух алата или у црево на најближем прикључку за довод ваздуха, пре рада са алатом. Уље против рђе је прихватљиво за пневматичке алате.

УПУТСТВО ЗА РАД

Приликом замене додатне опреме, увек искључите довод ваздуха и испустите ваздух из црева. Увек чврсто држите машину како бисте спречили нагле покрете. Бургија може изненада да се заглави, што може довести до окретања алата. То може довести до повреде руке или рамена. Проверите положај механизма за обртање пре покретања алата како бисте утврдили смер ротације током рада. Пре покретања алата, уверите се да је брусни точак или ротациона турпија правилно монтирана и чврсто затегнута. Склапање брусног камена/ротирајуће турпије: Брусница за главу мора бити искључена са довода компримованог ваздуха. Отпустите стезну чауру, а затим ставите дршку брусног камена или ротирајуће турпије у стезну чауру што је дубље могуће. Чврсто је затегните, користећи два кључа која се налазе у испоруци бруснице. Да бисте активирали систем полуге са два дејства, прво померите малу полугу тако да не блокира кретање, а затим притисните велику да бисте активирали алат.

SÄKERHETSREGLER



WARNING

LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER,

Fel Att följa alla instruktioner nedan kan leda till allvarliga skador.

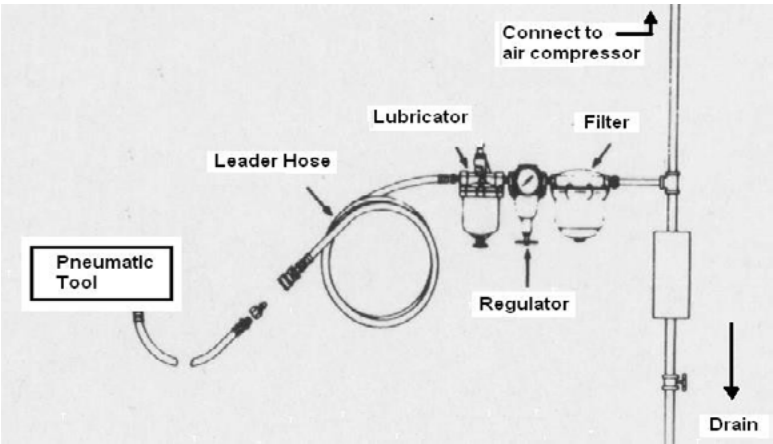
RISKER PÅ ARBETSPLATSEN OCH PERSONLIGT SKYDD:

- Arbetsplatsen måste vara väl upplyst och hållas ren.
- Använd inte verktyg i områden där det finns explosionsrisk, t.ex. i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Koppla bort apparaten från tryckluftsförsörjningen innan underhållsarbeten påbörjas och efter användning.
- Buller kan orsaka permanent hörselnedsättning. Använd hörselskydd när du använder enheten.
- Behåll balansen och stå i en säker position när du arbetar.
- Att snubla/falla kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall. Var uppmärksam på eventuella kablar på golvet på arbetsplatsen.
- Monotont arbete, obekväma arbetsställningar och exponering för vibrationer kan ha en negativ effekt på dina händer och armar. Om du upplever domningar, stickningar, smärta eller om huden blir blek, sluta använda apparaten och kontakta en läkare.
- Använd alltid mask och skyddsglasögon av slagtåligt material när du använder, reparerar eller underhåller enheten samt när du byter ut tillbehör.
- Använd inte på människor.
- Grip inte tag i verktygshuvudet medan det roterar.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ENHETEN:

- Placera arbetsstycket i en hållare som är fäst på en stabil yta eller säkra det på annat sätt.
- Överbelasta inte enheten. Välj den typ av enhet som är lämplig för jobbet. Ett verktyg som är utformat för en specifik tillämpning kommer att fungera mer effektivt och göra ditt arbete enklare.
- Innan du gör några ändringar, byter ut tillbehör eller förvarar enheten, koppla bort den från kompressorn. Koppla alltid bort enheten från kompressorn före inspektion, service eller rengöring.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för den specifika enhetsmodellen.
- Lämna inte apparaten ansluten till kompressorn utan uppsikt.
- Apparaten drivs uteslutande med tryckluft.
- Modifiera inte enheten.
- Användning: Mini rakslip 6 mm - verktyg avsett för bearbetning av metaller och andra hårda material.

INSTALLATION OCH ANSLUTNING AV LUFTFÖRSÖRJNING



Rekommenderade luftledningskomponenter

SV Förklaring till ritningen

Pneumatic tool	Pneumatisk verktyg
Leader hose	Luftslange
Lubricator	Smörjapparat
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Anslutning till kompressor
Filter	Filter
Drain	Avlopp

- För optimala resultat bör du installera en regulator, smörjventil och ett inbyggt filter.
- Om du inte använder ett automatiskt smörjsystem, tillsätt några droppar pneumatisk verktygsolja till luftledningens anslutning innan du använder verktyget. Tillsätt mer efter varje timmes kontinuerlig användning.
- Överskrid inte det maximala lufttrycket på 90 PSI/6,2 bar eller det som anges på verktygets namnskylt.

SMÖRJNING &UNDERHÅLL

Smörj verktyget dagligen med en högkvalitativ luftverktygsolja. Om ingen luftledningssmörjare används, kör en tesked olja genom verktyget. Oljan kan sprutas in i verktygets luftinlopp eller i slangen vid närmaste anslutning till lufttillförseln innan verktyget används. Den rostskyddande oljan är acceptabel för luftverktyg.

BRUKSANVISNINGAR

När du byter tillbehör, koppla alltid bort lufttillförseln och släpp ut luften ur slangen. Håll alltid maskinen ordentligt för att förhindra plötsliga rörelser. Borrkronan kan plötsligt fastna, vilket gör att verktyget roterar. Detta kan leda till arm- eller axelskador. Kontrollera reverseringsmekanismens position innan du startar verktyget för att fastställa rotationsriktningen under drift. Innan du startar verktyget, se till att slipskivan eller den roterande filen är korrekt monterad och ordentligt åtdragen. Montering av slipstenen/roterande filen: Slipmaskinen måste vara bortkopplad från tryckluftstillförseln. Lossa hylsan och för sedan in skaffet på slipstenen eller den roterande filen i hylsan så djupt som möjligt. Dra åt den ordentligt med de två nycklarna som medföljer slipmaskinen. För att aktivera använd tvåstegsspakssystemet, flytta först den lilla spaken så att den inte blockerar rörelsen och tryck sedan ner den stora för att aktivera verktyget.

SIKKERHEDSREGLER



LÆS, FORSTÅ OG GEM DISSE INSTRUKTIONER,

ADVARSEL

Fiasko Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre alvorlig skade.

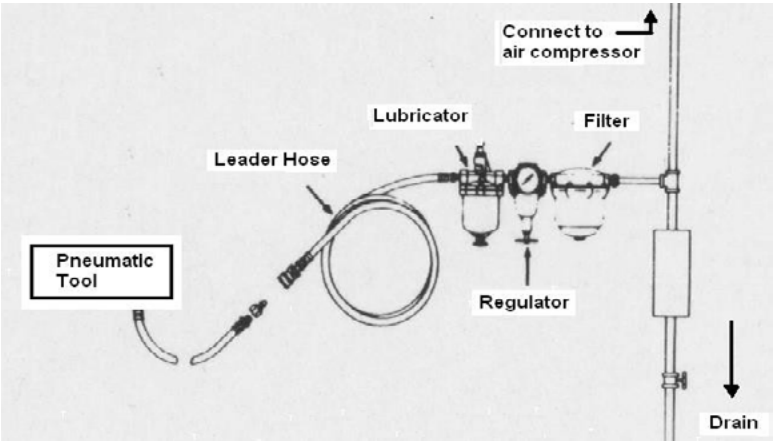
FARER PÅ ARBEJDSPLADSEN OG PERSONLIG BESKYTTELSE:

1. Arbejdspladsen skal være godt oplyst og holdes ren.
2. Brug ikke værktøj i områder med eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
3. Afbryd apparatet fra tryklufforsyningen før påbegyndelse af vedligeholdelsesarbejde og efter brug.
4. Støj kan forårsage permanent høretab. Brug høreværn, når du betjener enheden.
5. Bevar balancen og stå i en sikker stilling, når du arbejder.
6. Snublen/fald kan forårsage alvorlig personskade eller død. Vær opmærksom på eventuelle kabler på gulvet på arbejdspladsen.
7. Monotont arbejde, ubehagelige stillinger og udsættelse for vibrationer kan have en negativ indvirkning på dine hænder og arme. Hvis du oplever følelsesløshed, prikken, smerter, eller hvis huden bliver bleg, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en læge.
8. Brug altid en maske og beskyttelsesbriller af slagfaste materialer, når du bruger, reparerer eller vedligeholder apparatet, og når du udskifter tilbehør.
9. Må ikke anvendes på mennesker.
10. Grib ikke fat i værktøjshovedet, mens det roterer.

BRUG OG PLEJE AF ENHEDEN:

1. Placer emnet i en holder, der er fastgjort til en stabil overflade, eller fastgør det på en anden måde.
2. Overbelast ikke enheden. Vælg den type enhed, der er passende til jobbet. Et værktøj, der er designet til en specifik anvendelse, vil fungere mere effektivt og gøre dit arbejde lettere.
3. Før du foretager ændringer, udskifter tilbehør eller opbevarer apparatet, skal du afbryde forbindelsen til kompressoren. Afbryd altid forbindelsen til kompressoren før inspektion, service eller rengøring.
4. Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten til den specifikke enhedsmodel.
5. Lad ikke apparatet være tilsluttet kompressoren uden opsyn.
6. Apparatet fungerer udelukkende med trykluft.
7. Modificer ikke enheden.
8. Brugsanvisning: Mini-ligesliber 6 mm - værktøj designet til bearbejdning af metaller og andre hårde materialer.

OPSÆTNING OG TILSLUTNING AF LUFTFORSYNING



Anbefalede luftledningskomponenter

DK Legende til tegningen

Pneumatic tool	Pneumatisk værktøj
Leader hose	Luftslange
Lubricator	Smøremiddel
Regulator	Regulator
Connect to air compressor	Tilslutning til kompressor
Filter	Filter
Drain	Afløb

1. For optimale resultater bør du integrere en regulator, smørepumpe og et inline-filter.
2. Hvis du ikke bruger et automatisk smøresystem, skal du tilsætte et par dråber pneumatisk værktøjsolie til luftledningstilslutningen, inden du bruger værktøjet. Tilsæt mere efter hver times konstant brug.
3. Overskrid ikke det maksimale lufttryk på 90 PSI/6,2 bar eller som angivet på værktøjets typeskilt.

SMØRING &OPRETHOLDELSE

Smør værktøjet dagligt med en højkvalitets luftværktøjsolie. Hvis der ikke anvendes en luftledningssmører, skal du køre en teskefuld olie gennem værktøjet. Olien kan sprøjtes ind i værktøjets luftindtag eller ind i slangen ved den nærmeste tilslutning til luftforsyningen, inden værktøjet tages i brug. Den rusthæmmende olie er acceptabel til luftværktøj.

BRUGSANVISNING

Når du skifter tilbehør, skal du altid afbryde lufttilførslen og lukke luften ud af slangen. Hold altid maskinen fast for at forhindre pludselige bevægelser. Borekronen kan pludselig sætte sig fast, hvilket får værktøjet til at rotere. Dette kan føre til arm- eller skulderskader. Kontroller positionen af reversmekanismen, før du starter værktøjet, for at bestemme rotationsretningen under drift. Før du starter værktøjet, skal du sørge for, at slibeskiven eller den roterende fil er korrekt monteret og forsvarligt fastspændt. Montering af slibesten/roterende fil: Ligesliberen skal være afbrudt fra tryklufforsyningen. Løsn spændetangen, og sæt derefter skafet på slibestenen eller den roterende fil så dybt som muligt i spændetangen. Spænd den godt fast med de to skruenøgler, der følger med sliberen. For at aktivere det to-virkende håndtagssystem skal du først bevæge det lille håndtag, så det ikke blokerer bevægelsen, og derefter trykke ned på det store for at aktivere værktøjet.



compressoren

Airpress Polska Sp. z o.o.
ul. Rynkowa 156
62-081 Przeźmierowo
www.airpress.net
info@airpress.net